

Introduction

This manual is intended for users of the TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. The mouse works via the PS/2 port of your computer, and has 2 buttons and 1 scroll wheel. The scroll wheel can also function as a button, provided the software program you are using also supports this. The mouse works with Windows 98, Me, 2000 and XP.



This product complies with all essential requirements and other relevant stipulations of the pertinent European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available on www.trust.com/12521/ce.

Safety

Before use, first read the following directions carefully:

1. The TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE body needs no special maintenance. To clean the mouse, simply use a lightly moistened, soft cloth.
2. Never use aggressive chemicals such as gasoline or turpentine for cleaning. These can damage the material the product is made of.
3. On no account should the equipment be submerged in any liquid. This will damage the mouse.
4. Make sure that the cable is free of obstruction and heavy objects. Do not use this equipment anywhere that the cable can become worn or damaged by people walking over it.

Connection

Before you connect the mouse, first remove the old software and driver for your old mouse. In most cases, this entails running the "uninstall" program supplied with the old mouse. You can also remove the software via:

Start – Settings – Control Panel – Software.

Please also look in the Device Manager:

Start – Settings – Control Panel – System. Select here the tab "Device Manager". Should there be a specific driver here for your old mouse, please delete this.

Note: *This mouse works exclusively via a PS/2 port.*

Note: *If your notebook has a touchpad, it may conflict with the mouse. Disable the touchpad in the BIOS. Consult your computer's manual for how to disable the touchpad.*

1. Make sure the computer is switched on.
2. Connect the mouse to the PS/2 port on your computer. On most new systems, this is coloured green.
- With each of the Windows operating systems 98, ME, 2000 and XP, the mouse will be automatically detected and installed as a PS/2 compatible mouse.

Post-installation check

Following complete installation of the product and programs, you should check that the following have been added to your system:

Start – Settings – Control Panel – System – Device Manager

- Mouse – PS/2-compatible mouse

Note: *The locations, or names of functions in the control panel may be different, depending on your operating system.*

Troubleshooting

Procedure	
1.	Read solutions given below.
2.	Check current FAQ, drivers and manuals on Internet (www.trust.com/12521)

Problem	Cause	Possible solution
Mouse moves poorly/not at all	Desktop too smooth/shiny, e.g. glass	Use a better surface for mouse movement.
Windows does not detect the mouse.	The computer's PS/2 port is disabled in the BIOS.	Consult your computer's manual for how to enable the PS/2 port.
Scroll function does not work.	Previous mouse software is still running.	First de-install the software for the previous mouse, before you install this software. Consult the manual for your previous mouse.
Problem not in this list.	Latest FAQ update and manuals available on Internet.	Go to www.trust.com/12521 for FAQ and other product information.

If, after having attempted all these solutions, you still have problems, please contact one of the Trust Customer Care Centers. You should in any case have the following information ready: the article number (in this case 12521) and a good description of exactly what is not working, and when.

Conditions of guarantee

- Our products carry a 2 year factory guarantee, starting on the date of purchase.
- In case of defect, return the product to your dealer with an explanation of the defect, proof of purchase and all accessories.
- During the period of guarantee, your dealer will replace the product with a comparable model, if available. Should this not be available, the product will be repaired.
- For missing components such as manual, software or other parts, please contact our helpdesk.
- The guarantee ceases to apply in the event of tampering with a product, mechanical damage, misuse, modifications to the product, repair by third parties, carelessness and using the product for a purpose other than the intended.
- Exclusions to the guarantee
 - Damage caused by accidents or disasters, such as fire, flood, earthquake, war, vandalism or theft;
 - Incompatibility with other hardware or software that are not mentioned in the minimum system requirements.
- On no account is the manufacturer responsible for any incidental or consequential damage, including loss of income or other commercial losses, arising from the use of this product.

Einleitung

Diese Anleitung ist für Anwender der "TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE" bestimmt. Die Maus ist eine 2-Tasten-Maus mit Scrollrad, die über den PS/2-Port mit Ihrem Computer verbunden wird. Das Scrollrad kann auch als Taste verwendet werden, falls das von Ihnen verwendete Softwareprogramm dies unterstützt. Die Maus arbeitet unter Windows 98, Me, 2000 oder XP.



Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen sowie alle übrigen relevanten Bestimmungen der anwendbaren Europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) ist unter www.trust.com/12521/ce erhältlich.

Sicherheit

Lesen Sie vor Gebrauch folgende Anweisungen aufmerksam durch:

1. Das Gehäuse der TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE bedarf keiner besonderen Pflege. Verwenden Sie zum Reinigen der Maus ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch.
2. Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Mittel wie Benzin oder Terpentin, da diese das Material angreifen.
3. Tauchen Sie die Maus niemals in Flüssigkeiten ein. Dies beschädigt die Maus.
4. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird. Verwenden Sie das Gerät nicht dort, wo das Kabel abgenutzt oder beschädigt werden könnte, z. B. im Durchgangsbereich.

Anschluss

Bevor Sie die Maus anschließen, sollten Sie zunächst die Software und den Treiber Ihrer alten Maus entfernen. In den meisten Fällen wird dies mit Hilfe des Löschrungsprogramms "Uninstall Program" der alten Maus durchgeführt. Sie können die Software auch entfernen über:

Start - Einstellungen - Systemsteuerung - Software.

Sehen Sie auch im Gerätemanager nach:

Start - Einstellungen - Systemsteuerung - System. Wählen Sie hier die Registerkarte "Gerätemanager". Ist hier ein spezieller Treiber für Ihre alte Maus aufgeführt, sollten Sie diesen entfernen.

Achtung: *Die Maus arbeitet ausschließlich an einem PS/2-Anschluss. Anschluss:*

Achtung: *Falls Sie bei Ihrem Notebook mit einem Touchpad arbeiten, kann es zu Konflikten kommen. Schalten Sie Ihr Touchpad im BIOS aus. Sehen Sie in der Anleitung Ihres Computers nach, wie das Touchpad auszuschalten ist.*

1. Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist.
2. Schließen Sie die Maus am PS/2-Port Ihres Computers an. Bei den meisten neuen Systemen ist dieser Port grün gekennzeichnet.
- Alle Betriebssysteme (98, ME, 2000 und XP) erkennen und installieren die Maus automatisch als PS/2-compatible Maus.

Kontrolle nach der Installation

Nachdem die Installation des Produktes und der Softwareprogramme vollständig abgeschlossen ist, sollte überprüft werden, ob auf Ihrem System Folgendes installiert wurde:

Start - Einstellungen - Systemsteuerung - System - Gerätemanager

- Maus - PS/2-kompatible Maus

Achtung: *Je nach Betriebssystem kann der Speicherort oder die Funktionsbezeichnung in der Systemsteuerung geringfügig variieren.*

Problemlösungen

Vorgehensweise	
1.	Lesen Sie die nachstehenden Lösungen
2.	Prüfen Sie im Internet, ob aktuellere Anleitungen zur Verfügung stehen und lesen die FAQ unter www.trust.com/12521

Problem	Ursache	Mögliche Lösung
Maus bewegt sich nicht / schlecht	Oberfläche ist zu gleichmäßig bzw. glatt, z. B. Glas.	Verwenden Sie für die Maus eine andere Unterlage.
Windows erkennt die Maus nicht	Der PS/2-Port im BIOS Ihres Computers ist ausgeschaltet.	Sehen Sie in der Anleitung Ihres Computers nach, wie der PS/2-Port einzuschalten ist.
Scroll-Funktion funktioniert nicht	Software Ihrer alten Maus ist noch aktiv.	Vor der Installation der Trust Software zunächst die Software der alten Maus entfernen. Sehen Sie in der Anleitung Ihrer alten Maus nach.
Problem ist hier nicht aufgeführt	Die neuesten Anleitungen sowie die letzte Aktualisierung der FAQ finden Sie im Internet.	Lesen Sie unter www.trust.com/12521 andere Produktinformationen.

Sollten Sie, nachdem Sie diese Lösungen ausprobiert haben, noch immer Probleme haben, wenden Sie sich an eines der Trust Customer Care Centers. Folgende Daten sollten Sie auf jeden Fall zur Hand haben: die Artikelnummer (in diesem Fall 12521) und eine exakte Beschreibung, was genau nicht funktioniert und wann dies auftritt.

Garantiebestimmungen

- Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Werksgarantie ab Kaufdatum.
- Geben Sie im Falle eines Defektes das Produkt mit einer Fehlerbeschreibung, dem Einkaufsbeleg und dem gesamten Zubehör Ihrem Händler zurück.
- Während des Garantiezeitraums erhalten Sie von Ihrem Händler ein vergleichbares Modell, sofern dieses verfügbar ist. Ist kein vergleichbares Modell verfügbar, wird das Produkt repariert.
- Für fehlende Teile wie Anleitung, Software oder andere Komponenten wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.
- Die Garantie erlischt, falls das Produkt geöffnet wurde, bei mechanischen Schäden, unsachgemäßer Handhabung, Produktveränderungen, Reparatur durch Dritte, Unachtsamkeit im Umgang mit dem Produkt und bei Verwendung für produktfremde Zwecke.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - Beschädigungen, die durch Unfälle oder Katastrophen wie Feuer, Überschwemmungen, Erdbeben, Krieg, Vandalismus oder Diebstahl verursacht werden.
 - Inkompatibilität mit anderer Hard-/Software, die nicht den minimalen Systemanforderungen entspricht.
- Der Hersteller haftet in keinem Fall für etwaige Unfall- oder Folgeschäden, einschließlich Einkommensverlusten oder anderen Geschäftseinbußen infolge der Verwendung dieses Produktes.

Introduction

Ce manuel est destiné aux utilisateurs de la TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. Cette souris fonctionne sur le port PS/2 de votre ordinateur, et dispose de 2 boutons et d'une roulette de défilement. La roulette de défilement peut aussi servir de bouton, si le logiciel du programme que vous utilisez supporte cette fonction. Cette souris fonctionne avec Windows 98, Me, 2000 et XP.



Ce produit respecte toutes les exigences essentielles et autres stipulations des directives européennes correspondantes. La Déclaration de Conformité (DoC) est disponible sur www.trust.com/12521/ce.

Sécurité

Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement les consignes suivantes :

1. La souris TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE ne requiert aucune maintenance particulière. Pour nettoyer la souris, utiliser simplement un chiffon doux légèrement humidifié.
2. Ne jamais nettoyer à l'aide de produits chimiques agressifs tels que l'essence ou la térébenthine car ils pourraient endommager le matériel dont est fait ce produit.
3. Ne submerger le produit dans aucun liquide, en aucun cas. Cela endommagera le produit. Ne pas utiliser cet équipement à proximité d'un point d'eau.
4. S'assurer que le câble de la souris n'est obstrué par aucun objet. Disposer l'équipement de façon à ce qu'il ne puisse ni être usé prématurément, ni être piétiné par qui que ce soit.

Connexion

Avant de connecter la souris, retirer d'abord les anciens logiciels et drivers correspondants à votre ancienne souris. Dans la plupart des cas, cela suppose d'exécuter le programme "désinstaller" fourni avec votre ancienne souris. Vous pouvez également retirer le logiciel en effectuant la procédure suivante :

Démarrer – Paramètres – Panneau de Configuration – Logiciel.

Veuillez aussi aller dans le Gestionnaire de Périphériques :

Démarrer – Paramètres – Panneau de Contrôle – Système. Sélectionner alors l'onglet "Gestionnaire de Périphériques". Si vous remarquez un driver spécifique pour votre ancienne souris, veuillez le supprimer.

Remarque : Cette souris fonctionne exclusivement via un port PS/2.

Remarque : Si votre ordinateur bloc-notes dispose d'un bloc à effacement, il se peut qu'il soit en conflit avec votre souris. Désactiver le bloc à effacement dans le BIOS. Consulter le manuel de votre ordinateur pour savoir comment désactiver le bloc à effacement.

1. Assurez-vous que votre ordinateur est allumé.
2. Connectez la souris au port PS/2 de votre ordinateur.
- Avec chacun des systèmes d'exploitation Windows 98, ME, 2000 et XP, la souris sera automatiquement détectée et installée en tant que souris compatible PS/2.

Vérification post-installation

Une fois l'installation du produit et des programmes terminée, vérifier que ce qui suit a bien été ajouté à votre système :

Démarrer – Paramètres – Panneau de Configuration – Système – Gestionnaire de Périphériques
- mouse – PS/2-compatible mouse

Remarque : Les emplacements ou les noms des fonctions dans le panneau de contrôle peuvent varier selon votre système d'exploitation.

Localisation de pannes

<p>Procédure</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lire les solutions données ci-dessous. 2. Vérifier les FAQ actuelles, les drivers ainsi que les manuels sur Internet (www.trust.com/12521) 	
---	--

Problème	Cause	Solution possible
La souris se déplace mal / pas du tout	La surface de votre bureau est trop glissante / brillante (ex : verre)	Utiliser une surface plus appropriée pour le mouvement de la boule.
Windows ne détecte pas la souris.	Le port PS/2 de l'ordinateur est désactivé dans BIOS.	Consulter le manuel de votre ordinateur pour savoir comment activer le port PS/2.
La fonction de défilement ne fonctionne pas	Le logiciel de la souris précédente fonctionne toujours	Désinstaller d'abord le logiciel de la précédente souris, puis installer ce logiciel. Consulter le manuel de votre précédente souris.
Le problème ne figure pas sur la liste.	Dernière mise à jour des FAQ et manuels disponibles sur Internet.	Aller à www.trust.com/12521 pour les FAQ et d'autres informations produit.

Si, après avoir essayé toutes ces solutions, les problèmes persistent, veuillez contacter l'un des Trust Customer Care Centers. Dans tous les cas, préparez-vous à communiquer les informations suivantes : le numéro de l'article (dans ce cas 12521), une bonne description de ce qui ne marche pas exactement, et de quand cela est arrivé exactement.

Conditions de garantie

- Nos produits sont vendus avec une garantie usine de deux ans, à compter de leur date d'achat.
- En cas de défaut, retourner le produit à votre revendeur en lui expliquant le défaut, avec une preuve d'achat, ainsi que tous les accessoires.
- Au cours de la période de garantie, vous recevrez de la part de votre revendeur un produit comparable, dès qu'il sera disponible. Si ce dernier n'était pas disponible, le produit sera réparé.

Pour des composants manquants, tels que le manuel, un logiciel, ou d'autres pièces, veuillez contacter notre centre d'assistance.

La garantie n'est plus applicable en cas d'altération du produit, de dommages mécaniques, de mauvaise utilisation, de modifications effectuées sur le produit, de réparations effectuées par des tiers, de négligence, et d'utilisation du produit à d'autres fins que celles prévues pour ce produit.

- Ne sont pas couverts par la garantie :

- Les dommages causés par des accidents, sinistres, tels que l'incendie, l'eau, un tremblement de terre, la guerre, le vandalisme ou le vol.
- L'incompatibilité avec d'autres logiciels ou matériel informatique non mentionnés dans les exigences minimales du système.
- En aucun cas le fabricant n'est tenu pour responsable de tout dommage accidentel ou consécutif, y compris la perte de revenus ou toute autre perte commerciale, provenant de l'utilisation de ce produit.

Introduzione

Il presente manuale è rivolto agli utenti del MOUSE OTTICO AMI 250S della Trust. Il mouse funziona attraverso l'interfaccia PS/2 del computer ed ha 2 pulsanti ed una rotellina scroll. La rotellina scroll può anche funzionare come un pulsante, sempre che il software che usate abbia questa funzione. Il mouse funziona con Windows 98, Me, 2000 e XP.



Il presente prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali ed alle ulteriori normative pertinenti delle relative direttive europee. La Dichiarazione di Conformità (DoC) è disponibile su www.trust.com/12521/ce.

Sicurezza

Prima dell'uso leggere con attenzione le seguenti indicazioni:

1. La cassa del TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE della TRUST non ha bisogno di una manutenzione particolare. Per pulire il mouse usare semplicemente un panno morbido e leggermente inumidito.
2. Per la pulizia, non usare mai prodotti chimici aggressivi come benzina o acqueragia. Ciò può danneggiare il materiale di cui è fatto il prodotto.
3. Non immergere il dispositivo in alcun liquido per nessun motivo. Ciò danneggerà il mouse.
4. Assicurarsi che il cavo sia libero da intralci ed oggetti pesanti. Non usare il presente dispositivo in nessun luogo in cui il cavo possa logorarsi o possa risultare danneggiato da persone che lo calpestino.

Collegamento

Prima di collegare il mouse, disinstallare il software ed i driver precedenti del vecchio mouse. In generale ciò comporta l'esecuzione del programma "disinstallazione" fornito con il vecchio mouse. Potete disinstallare il software anche attraverso:

Start- Impostazioni - Pannello di controllo – Installazione applicazioni.

Si prega di dare anche uno sguardo a Gestione Periferiche:

Start – Impostazioni – Pannello di controllo – Sistema. Qui, selezionare la scheda "Gestione Periferiche". Nel caso in cui sia presente un driver specifico per il vecchio mouse, si prega di eliminarlo.

Nota: Il presente mouse funziona esclusivamente attraverso un'interfaccia PS/2.

Nota: Se il vostro laptop ha un touchpad, questo può entrare in conflitto con il mouse. Disattivare il touchpad nel BIOS. Consultere il manuale del computer riguardo a come disattivare il touchpad.

1. Assicurarsi che il computer sia acceso.
2. Collegare il mouse all'interfaccia PS/2 del computer. Su molti sistemi nuovi, questa è di colore verde.
- Con i sistemi operativi Windows 98, ME, 2000 e XP il mouse verrà rilevato automaticamente e sarà installato come mouse PS/2 compatibile.

Controllo successivo all'installazione

Dopo l'installazione completa del prodotto e dei programmi, andrebbe controllato se quanto segue è stato aggiunto al sistema:

Start – Impostazioni – Pannello di controllo – Sistema – Gestione Periferiche

- Mouse – mouse PS/2 compatibile

Nota: Le posizioni, i nomi delle funzioni del pannello di controllo possono variare; ciò dipende dal sistema operativo.

Guida alla soluzione dei problemi

<p>Procedura</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Leggere le soluzioni date più sotto. 4. Controllare le FAQ, i driver ed i manuali attuali su internet (www.trust.com/12521) 	
--	--

Problema	Causa	Possibili rimedi
Il mouse si sposta male / non si sposta affatto	La superficie è troppo liscia / lucida, p. es. vetro	Usare una superficie che sia migliore per il movimento del mouse.
Windows non rileva il mouse.	L'interfaccia PS/2 del computer è disattivata nel BIOS.	Consultare il manuale del computer riguardo a come attivare l'interfaccia seriale.
La funzione di scroll non funziona	Il software del mouse precedente è ancora in funzione.	Prima di installare il presente software, eliminare il software del mouse precedente. Consultare il manuale del mouse precedente.
Problema non presente nella lista.	Aggiornamenti FAQ e manuali recenti disponibili su internet.	Andare su www.trust.com/12521 per le FAQ ed altre informazioni sul prodotto.

Se, dopo aver verificato tutte le soluzioni sopradescritte, il problema persistesse, si prega di contattare uno dei Centri di Assistenza al Cliente della Trust. Si consiglia di tenere in ogni caso a portata di mano le seguenti informazioni: il numero di articolo (in questo caso 12521) ed una precisa descrizione di che cosa esattamente non sta funzionando e da quando.

Condizioni di garanzia

- I nostri prodotti hanno una garanzia di fabbrica di 2 anni a partire dalla data di acquisto.
- In caso si verifichi un inconveniente, riportare il prodotto al negoziante spiegando la natura del problema e mostrando la prova di acquisto e tutti gli accessori.
- Nel periodo di garanzia, potrete ricevere dal negoziante un modello simile qualora questo fosse disponibile. In caso contrario, il prodotto verrà riparato.
- In caso di componenti mancanti, quali il manuale, il software o altre parti, contattare il nostro servizio di assistenza.
- La garanzia decade in caso di manomissione del prodotto, guasto meccanico, uso improprio, modifiche al prodotto, riparazioni eseguite da terzi, incuria ed utilizzo del prodotto per uno scopo diverso da quello per cui è stato creato.
- La garanzia non comprende
 - Danni causati da incidenti o disastri quali incendi, inondazioni, terremoti, guerre, vandalismi o furti.
 - Incompatibilità con altri sistemi hardware / software non indicati nei requisiti di base del sistema.
- Il fabbricante non è da ritenersi responsabile per danni accidentali o conseguenti, comprese le perdite di profitto o altre perdite commerciali derivanti dall'uso del prodotto.

ES
Introducción

Este manual está dirigido a usuarios del RATÓN ÓPTICO AMI 250S E3 DE TRUST. El ratón funciona a través del puerto PS/2 del ordenador y tiene 2 botones y 1 ruda de desplazamiento. La rueda de desplazamiento también puede funcionar como un botón, si el software que utilice lo admite. Es compatible con Windows 98, Me, 2000 y XP.



Este producto cumple todos los requisitos esenciales y las condiciones pertinentes de las directivas europeas vigentes. En la página www.trust.com/12521/ce se halla disponible la Declaración de conformidad (DoC).

Seguridad

Antes de usarlo, lea detenidamente estas instrucciones:

- El cuerpo del TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE no necesita un mantenimiento especial. Para limpiar el ratón, utilice un paño suave ligeramente humedecido.
- No utilice nunca productos químicos agresivos como gasolina o aguarrás. Estos productos pueden dañar el material con el que está fabricado el producto.
- El equipo no debe, bajo ningún concepto, sumergirse en ningún líquido. Si lo hace, se dañará el ratón.
- Asegúrese de que el cable está libre de obstrucciones y no está debajo de objetos pesados. No use este equipo en ningún lugar en que las personas que estén en las proximidades puedan desgastar o dañar el cable.

Conexión

Antes de conectar el ratón, desinstale el software y el controlador del ratón antiguo. En la mayoría de los casos, esta operación se realiza ejecutando el programa de "desinstalación" que se incluye con dicho ratón. También puede hacerlo de la forma siguiente:

Inicio – Configuración – Panel de control – Software.

Mire también en el Administrador de dispositivos:

Inicio – Configuración – Panel de control – Sistema. Aquí, seleccione la ficha "Administrador de dispositivos". Si hubiese un controlador específico para el ratón antiguo, bórralo.

Nota: Este ratón sólo funciona a través de un puerto PS.

Nota: Si el portátil tiene una almohadilla táctil, puede entrar en conflicto con el ratón. Desactive la almohadilla táctil en el BIOS. Consulte el manual del ordenador para saber cómo desactivarlo.

- Asegúrese de que el ordenador está encendido.
- Conecte el ratón al puerto PS/2 del ordenador. En la mayoría de los sistemas nuevos, es el de color verde.
- Todos los sistemas operativos de Windows: 98, ME, 2000 y XP, detectarán automáticamente el ratón y lo instalarán como compatible PS/2.

Comprobación posterior a la instalación

Después de la instalación completa del producto y los programas, debe comprobar que se ha añadido lo siguiente al sistema:

Inicio – Configuración – Panel de control – Sistema – Administrador de dispositivos

- Ratón – compatible PS/2

Nota: Las ubicaciones o nombres de funciones del Panel de control pueden ser diferentes, en función del sistema operativo.

Solución de problemas

Procedimiento
<ol style="list-style-type: none"> Lea las soluciones que se ofrecen más abajo. Compruebe las FAQ (preguntas más frecuentes), controladores y manuales en Internet (www.trust.com/12521)

Problema	Causa	Posible solución
El ratón se mueve deficientemente o no se mueve	El escritorio es demasiado suave o brillante, por ej., cristal	Use una superficie más adecuada para el movimiento del ratón.
Windows no detecta el ratón.	El puerto PS/2 del ordenador está desactivado en el BIOS.	Consulte el manual del ordenador para saber cómo activar el puerto PS/2.
La función de desplazamiento no funciona.	Aún se está ejecutando un software de ratón anterior.	Antes de instalar este software, borre el del ratón anterior. Consulte el manual del ratón anterior.
El problema no aparece en la lista.	En Internet están disponibles la actualización más reciente de las FAQ y los manuales.	Vaya a www.trust.com/12521 para consultar las FAQ y otra información del producto.

Si, después de intentar poner en práctica todas estas soluciones, sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los centros de atención al cliente de Trust. En todo caso, deberá tener preparada la siguiente información: el número de artículo (en este caso, 12521) y una buena y exacta descripción de lo no funciona y cuándo.

Condiciones de la garantía

- Nuestros productos gozan de una garantía de fábrica de 2 años a partir de la fecha de adquisición.
- En caso de defectos, devuelva el producto a su distribuidor adjuntando una explicación del problema, la factura o el albarán de compra y todos los accesorios.
- Durante el periodo de garantía, su distribuidor sustituirá el producto por un modelo equivalente, en función de la disponibilidad. En caso de que no se disponga de un modelo equivalente, se procederá a reparar el producto.
- En caso de que falten componentes, como el manual, el software u otras piezas, póngase en contacto con nuestro Servicio de asistencia.
- La garantía deja de aplicarse en caso de manipulación del producto, daños mecánicos, uso incorrecto, modificaciones del producto, reparación por terceros, falta de cuidado y uso del producto para un propósito distinto al estipulado.
- Exclusiones de la garantía
 - Daños causados por accidentes o desastres naturales, como incendio, inundaciones, terremotos, guerra, vandalismo o robo;
 - Incompatibilidad con otro hardware y/o software no mencionado en los requisitos mínimos del sistema.
- En ningún caso el fabricante será responsable de daños accidentales o resultantes, incluidos la pérdida de ingresos u otras pérdidas comerciales, debidos al uso de este producto.

PL
Wstęp

Podręcznik przeznaczony jest dla użytkowników myszki optycznej TRUST AMI MOUSE 250S. Myszka podłączana jest przez port PS/2 komputera, posiada 2 przyciski i 1 pokrętkę. Pokrętło może także pracować jako przycisk - umożliwia to oprogramowanie dostarczone w zestawie. Myszka pracuje w systemach operacyjnych Windows 98, Me, 2000 i XP.



Niniejszy produkt spełnia wszystkie wymogi i przepisy obowiązujących dyrektyw Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronach internetowych pod adresem www.trust.com/12521/ce.

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z poniższymi zaleceniami:

- Myszka TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE nie wymaga jakiegokolwiek specjalnej konserwacji. Do czyszczenia myszki należy używać lekko nawilżonej, miękkiej szmatki.
- Do czyszczenia nie należy nigdy używać agresywnych środków chemicznych, takich jak benzyna czy olej. Mogą one uszkodzić materiał, z którego wykonane jest urządzenie.
- W żadnym wypadku nie należy zanurzać urządzenia w jakiegokolwiek cieczy. Spowoduje to uszkodzenie myszki.
- Upewnić się, że kabel nie został przygnieciony jakimikolwiek ciężkimi przedmiotami. Nie należy używać urządzenia w miejscu, w którym kabel może zostać uszkodzony przez przechodzące po nim osoby.

Podłączenie

Przed podłączeniem myszki, należy najpierw usunąć stare oprogramowanie i sterownik myszki używanej do tej pory. W większości przypadków, należy to uczynić posługując się programem odinstalowującym, dostarczonym ze starą myszką. Oprogramowanie można także usunąć w następujący sposób:

Start - Ustawienia - Panel Sterowania - Dodaj lub usuń programy

Należy także sprawdzić Menedżer Urządzeń:

Start - Ustawienia - Panel Sterowania - System Wybrać zakładkę "Menedżer Urządzeń". Jeżeli znajduje się tam sterownik poprzednio używanej myszki, należy go usunąć.

Uwaga: Myszka może być podłączona jedynie przez port PS/2.

Uwaga: Jeżeli komputer przenośny posiada panel dotykowy, może to spowodować konflikt z myszką. Należy wyłączyć panel dotykowy w BIOS. W celu wyłączenia panelu dotykowego należy zapoznać się z instrukcją obsługi komputera.

- Upewnić się, że komputer jest włączony.
- Podłączyć myszkę do portu PS/2 komputera. W większości nowych systemów jest on oznaczony na zielono.
- W systemach operacyjnych Windows 98, ME, 2000 i XP myszka zostanie automatycznie wykryta i zainstalowana jako myszka zgodna z PS/2.

Sprawdzenie po instalacji

Po całkowitym zakończeniu instalacji produktu i oprogramowania, należy sprawdzić, czy do systemu zostały dodane następujące elementy:

Start - Ustawienia - Panel Sterowania - System - Menedżer Urządzeń

- Mysz - mysz zgodna z PS/2

Uwaga: Lokalizacje i nazwy funkcji panelu sterowania mogą być inne w zależności od posiadanego systemu operacyjnego.

Rozwiązywanie problemów

Sposób postępowania
<ol style="list-style-type: none"> Przeczytać rozwiązania zamieszczone poniżej. Można także zapoznać się z listą często zadawanych pytań, sterowników oraz instrukcjami na stronie internetowej (www.trust.com/12521)

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Myszka porusza się nieprawidłowo/nie porusza się w ogóle	Powierzchnia jest zbyt śliska, np. szkło	Korzystać z myszki na odpowiedniej powierzchni.
System Windows nie wykrywa myszki.	Port PS/2 komputera jest wyłączony w systemie BIOS.	W celu włączenia portu PS/2 należy zapoznać się z instrukcją obsługi komputera.
Funkcja pokrętki nie działa.	Oprogramowanie poprzednio używanej myszki wciąż działa.	Przed zainstalowaniem nowego oprogramowania należy usunąć oprogramowanie poprzednio używanej myszki. Zapoznać się z instrukcją obsługi poprzednio używanej myszki.
Problem nie wymieniony na tej liście.	Najnowsza lista często zadawanych pytań oraz instrukcje są dostępne na stronach internetowych.	Zapoznać się z listą często zadawanych pytań oraz innymi informacjami o produkcie na stronie www.trust.com/12521 .

W przypadku, jeśli zastosowanie powyższych rozwiązań nie pozwoliło na rozwiązanie problemu, należy skontaktować się z najbliższym Centrum Obsługi Klienta firmy Trust. Kontaktując się z Centrum Obsługi Klienta, należy podać następujące informacje: numer artykułu (czyli w tym przypadku 12521), dokładny opis problemu oraz kiedy występuje.

Warunki gwarancji

- Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją producenta, obowiązującą od daty zakupu.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zwrócić urządzenie sprzedawcy wraz z opisem uszkodzenia, dowodem zakupu i wszystkimi akcesoriami.
- W przypadku reklamacji podczas okresu gwarancyjnego, sprzedawca przekazuje Państwu porównywalny model urządzenia, jeżeli tylko będzie on dostępny. W przeciwnym wypadku urządzenie zostanie naprawione.
- W przypadku stwierdzenia braku akcesoriów, jak np. instrukcji obsługi, oprogramowania itp., prosimy o kontakt z naszą linią telefoniczną obsługi klienta.
- Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w następujących przypadkach: dokonywanie jakichkolwiek przeróbek urządzenia na własną rękę, uszkodzenie mechaniczne, dokonywanie napraw przez osoby trzecie, nieuważne lub niezgodne z przeznaczeniem wykorzystywanie urządzenia.
- Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku wypadków i zdarzeń takich, jak pożar, powódź, trzęsienie ziemi, wojna, umyślne zniszczenie lub kradzież;
 - Niezgodność w przypadku współpracy ze sprzętem lub oprogramowaniem innym, niż wymienione w minimalnych wymaganiach systemowych.
- Producent nie ponosi w żadnym przypadku odpowiedzialności za jakiegokolwiek dodatkowe straty lub szkody pośrednie, w tym z tytułu utraty przychodów lub innych strat handlowych, związanych z użytkowaniem niniejszego produktu.

Inleiding

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. De muis werkt via de PS/2 poort van uw computer en beschikt over 2 knoppen en 1 scroll wheel. De scroll wheel kan ook gebruikt worden als knop indien het software programma dat u gebruikt dit ook ondersteunt. De muis werkt met Windows 98, Me, 2000 en XP.

CE

Dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op www.trust.com/12521/ce.

Veiligheid

Lees voor het gebruik de volgende aanwijzingen goed door:

- De behuizing van de TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE heeft geen speciaal onderhoud nodig. Om de muis schoon te maken, gebruikt u een licht bevochtigde, zachte doek.
- Gebruik bij het reinigen geen agressieve middelen zoals benzine of terpentijn. Deze kunnen het materiaal aantasten.
- Dompel de muis in geen geval onder in een vloeistof. Dit beschadigt de muis.
- Zorg ervoor dat er niets op het snoer staat. Gebruik dit apparaat niet op een plek waar het snoer kan slijfen of kan worden beschadigd doordat mensen erover lopen.

Aansluiting

Voordat u de muis aansluit verwijdert u eerst de oude software en driver van uw oude muis. In de meeste gevallen gebeurt dit via een bij de oude muis geleverd verwijderprogramma "uninstall program". Ook kunt u de software verwijderen via:

Start – Instellingen – Configuratiescherm – Software.

Kijk ook in uw apparaatbeheer:

Start – Instellingen – Configuratiescherm – Systeem. Kies hier het tabblad "apparaatbeheer". Indien hier een specifieke driver voor uw oude muis te vinden is verwijdert u deze.

Let op: De muis werkt alleen op een seriële aansluiting

Let op: Indien u een touchpad heeft op u notebook kan het conflicten veroorzaken. Schakelt u touchpad uit in de Bios. Raadpleeg de handleiding van uw computer voor het uitschakelen van de touchpad.

- Zorg dat de computer aan staat.
- Sluit de muis aan op de PS/2 poort van uw computer. Bij de meeste nieuwe systemen is deze groen gekleurd.
- In alle besturingssystemen 98, ME, 2000 en XP wordt de muis automatisch gedetecteerd en geïnstalleerd als PS/2-compatible mouse

Controle na installatie

Na de volledige installatie van product en de programma's zijn de volgende zaken op uw systeem gezet en te controleren:

Start - instellingen - Configuratiescherm - Systeem - Apparaatbeheer

- Muis - PS/2-compatible mouse

Let op: Per Operating System kan de lokatie of benaming wat afwijken m.b.t. configuratiescherm.

Probleem oplossen

Werkwijze	
1.	Lees onderstaande oplossingen
2.	Controleer actuele FAQ en handleidingen op internet www.trust.com/12521

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Muis beweegt niet / slecht.	Oppervlak is te egaal/glad, bijvoorbeeld glas.	Gebruik een andere ondergrond om muis te bewegen.
Muis wordt niet gedetecteerd door Windows.	De PS/2 poort is uitgeschakeld in de BIOS van uw computer.	Raadpleeg de handleiding van uw computer voor het inschakelen van de PS/2 poort.
Scroll-functie werkt niet.	Software van uw vorige muis is nog actief.	Verwijder eerst de software van uw vorige muis voordat u deze software installeert. Raadpleeg handleiding van uw vorige muis.
Probleem staat hier niet bij	Laatste update van FAQ en handleiding op internet beschikbaar.	Ga naar www.trust.com/12521 voor FAQ en andere productinformatie.

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centers. U dient de volgende gegevens in ieder geval bij de hand te hebben: het artikelnummer (in dit geval 12521 en een goede omschrijving wat en wanneer er precies iets niet werkt.

Garantiebepalingen

- Onze producten hebben 2 jaar fabrieksgarantie, ingaande op de aankoopdatum.
- In geval van defect het product retourneren naar uw dealer met uitleg van defect, aankoopbewijs en alle accessoires.
- Tijdens de garantieperiode ontvangt u van de dealer een vergelijkend model terug wanneer dit beschikbaar is. Bij geen beschikbaarheid hiervan wordt het product gerepareerd.
- Voor missende onderdelen zoals handleiding, software of andere onderdelen kunt u contact opnemen met onze helpdesk.
- De garantie vervalt in geval van een geopend product, mechanische schade, misbruik, wijziging aan het product, reparatie door derden, onachtzaamheid en het product gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Garantie uitsluitingen:
 - Schade veroorzaakt door ongelukken of rampen zoals brand, overstromingen, aardbevingen, oorlog, vandalisme of diefstal
 - Incompatibiliteit met andere hardware/software welke niet vermeld zijn in de minimale systeemvereisten
- In geen geval zal de fabrikant verantwoordelijk zijn voor enige incidentele- of gevolgschade, inclusief verlies van inkomsten of andere commerciële verliezen, als gevolg van het gebruik van dit product.

Introdução

Este manual destina-se aos utilizadores do TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. O rato funciona através da porta PS/2 do seu computador e tem 2 botões e a roda scroll. A roda scroll também pode funcionar como botão, desde que o software do programa que usa também suporte isto. O rato funciona com o Windows 98, Me, 2000 e XP.

CE

Este produto satisfaz as exigências essenciais e as outras determinações relevantes das directivas europeias em vigor. A Declaração de Conformidade (DoC) está disponível em www.trust.com/12521/ce.

Segurança

Antes de utilizar, leia primeiro as seguintes indicações com muita atenção:

- O corpo do TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE não necessita de manutenção especial. Para limpar o rato, basta usar um pano suave ligeiramente humedecido.
- Na limpeza não utilize produtos de limpeza agressivos como gasolina ou terebentina. Estes podem danificar o material de que o produto é feito.
- Em caso algum submerja o equipamento em qualquer líquido. Isto danificará o rato.
- Certifique-se de que não há nada a obstruir o cabo e de que não há objectos pesados em cima dele. Não use este equipamento numa área onde o cabo pode ficar gasto ou danificado devido à passagem de pessoas por cima do cabo.

Ligação

Antes de ligar o rato, primeiro remova o software e controladores do seu rato anterior. Na maioria dos casos isto é feito com um programa de desinstalação instalado/fornecido com o seu rato anterior "uninstall program". Também pode remover o software através de:

Iniciar - Definições - Painel de controlo - Adicionar/Remover programas.

Veja também o gestor de dispositivos.

Iniciar - Definições - Painel de controlo - Sistema. No separador "Hardware" escolhe o botão "Gestor de dispositivos". Se aqui encontrar um controlador do seu rato anterior, desinstale-o.

Nota: Este rato só funciona numa porta PS/2.

Nota: No caso de ter um touchpad no seu notebook, poderão surgir conflitos com o rato. Desactive o touchpad no BIOS. Consulte o manual do computador acerca de como desligar o touchpad.

- Certifique-se de que o computador está ligado.
- Ligue o rato à porta PS/2 do seu computador. Na maioria dos sistemas esta é verde.
- Em cada um dos sistemas operativos Windows 98, ME, 2000 e XP, o rato é automaticamente detectado e instalado como um rato compatível com PS/2.

Verificação após a instalação

A seguir à instalação completa do produto e dos programas, deve verificar se o seguinte foi adicionado ao seu sistema:

Iniciar - Definições - Painel de controlo - Sistema - Gestor de dispositivos.

- Rato - Rato compatível com PS/2

Nota: Em relação ao Painel de controlo, a localização ou denominação das funções pode ser diferente consoante o sistema operativo.

Resolução de problemas

Procedimento	
1.	Leia as soluções dadas abaixo.
2.	Verifique a actualização de FAQs, controladores e manuais na Internet (www.trust.com/12521)

Problema	Causa	Solução possível
O rato não se move ou move-se pouco	Mesa muito lisa/brilhante, por exemplo, vidro.	Use uma superfície mais adequada para o movimento do rato.
O Windows não detecta o rato.	A porta PS/2 do computador está desactivada no BIOS.	Consulte o manual do computador acerca de como activar a porta PS/2.
A função de scroll não funciona.	Ainda há software do rato anterior a funcionar.	Primeiro remova o software do seu rato anterior antes de instalar este software. Consulte o manual do seu rato anterior.
O problema não é aqui mencionado	Consulte as FAQs e os manuais mais recentes disponíveis na Internet.	Vá para www.trust.com/12521 para as FAQs e outra informação do produto.

Se depois de ter tentado estas soluções para resolver os problemas ainda existirem problemas, entre em contacto com um dos centros de assistência Trust Customer Care Centers. Nesse caso, deverá ter os seguintes dados à mão: o número do artigo (neste caso 12521) e uma boa descrição do que exactamente não funciona e de quando deixou de funcionar.

Condições de garantia

- Os nossos produtos têm uma garantia de fábrica de 2 anos, com início na data de compra.
- No caso de defeito devolva o produto ao seu revendedor com a explicação do defeito, comprovativo de compra e todos os acessórios.
- Durante o período de garantia, o seu revendedor substitui o produto por um modelo similar, se este estiver disponível. Na falta de equivalente é reparado o produto.
- No caso de falta de componentes como o manual de instruções, software e outros componentes, contacte o nosso serviço de apoio.
- A garantia perde a validade no caso do produto ter sido aberto, haver danos mecânicos, utilização incorrecta, alteração do produto, reparação por terceiros, descuido e o produto ter sido utilizado numa finalidade diferente daquela a que se destina.
- Exclusões de garantia:
 - Danos provocados por acidentes ou calamidades como incêndios, inundações, terremotos, guerra, vandalismo ou roubo.
 - Incompatibilidade com outro hardware/software que não esteja mencionada nos requisitos mínimos do sistema.
- Em caso algum o fabricante é responsável por danos incidentes ou resultantes, incluindo a perda de rendimento ou outra perda comercial devido ao uso deste produto.

GR

Εισαγωγή

Το εγχειρίδιο αυτό απευθύνεται σε χρήστες του ποντικίου MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE της TRUST. Το ποντίκι λειτουργεί μέσω της θύρας PS/2 του υπολογιστή σας και διαθέτει 2 κουμπιά και 1 τροχό κύλισης. Ο τροχός κύλισης μπορεί επίσης να λειτουργεί ως κουμπί, εφόσον το πρόγραμμα λογισμικού που χρησιμοποιείτε υποστηρίζει τη λειτουργία αυτή. Το ποντίκι λειτουργεί σε Windows 98, Me, 2000 και XP.

CE

Το προϊόν αυτό πληροί όλες τις βασικές απαιτήσεις και τις αντίστοιχες διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών εν ισχύ. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) είναι διαθέσιμη στη διαδικτυακή τοποθεσία www.trust.com/12521/ce.

Ασφάλεια

Πριν από τη χρήση, διαβάστε πρώτα με προσοχή τις ακόλουθες οδηγίες:

- Το ποντίκι MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE της TRUST δεν χρειάζεται ειδική συντήρηση. Για να καθαρίσετε το ποντίκι, απλά χρησιμοποιήστε ελαφρώς βρεγμένο, μαλακό πανί.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά χημικά, όπως βενζίνη ή νέφτι, για τον καθαρισμό. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο υλικό κατασκευής του προϊόντος.
- Σε καμία περίπτωση η συσκευή δεν πρέπει να βυθιστεί σε οποιοδήποτε υγρό. Ενδέχεται να προκαληθεί ζημιά στο ποντίκι.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται μακριά από εμπόδια και βαριά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή σε μέρη όπου το καλώδιο μπορεί να φθαρεί ή να υποστεί ζημιά από άτομα που το πατούν.

Σύνδεση

Πριν συνδέσετε το ποντίκι, αφαιρέστε πρώτα το παλιό λογισμικό και το πρόγραμμα οδηγίας για το παλιό ποντίκι που είχατε. Στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτό περιλαμβάνει την εκτέλεση του προγράμματος «απεγκατάσταση» που συνοδεύει το παλιό ποντίκι. Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το λογισμικό επιλογόντας:

Start (Εναρξη) – Settings (Ρυθμίσεις) – Control Panel (Πίνακας ελέγχου) – Software (Λογισμικό).
Δείτε επίσης και στο Device Manager (Διαχείριση συσκευών):

Start (Εναρξη) – Settings (Ρυθμίσεις) – Control Panel (Πίνακας ελέγχου) – System (Σύστημα). Επιλέξτε την καρτέλα “Device Manager” (Διαχείριση συσκευών). Σε περίπτωση που υπάρχει κάποιο συγκεκριμένο πρόγραμμα οδηγίας για το παλιό σας ποντίκι, διαγράψτε το.

Σημείωση: Αυτό το ποντίκι λειτουργεί αποκλειστικά μέσω της θύρας PS/2.

Σημείωση: Εάν ο φορητός υπολογιστής σας διαθέτει επιφάνεια αφής, ενδέχεται να προκληθεί διένεξη με το ποντίκι. Απενεργοποιήστε την επιφάνεια αφής στο BIOS. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του υπολογιστή σας σχετικά με το πώς να απενεργοποιήσετε την επιφάνεια αφής.

- Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής βρίσκεται σε λειτουργία.
- Συνδέστε το ποντίκι στη θύρα PS/2 του υπολογιστή. Στα περισσότερα καινούργια συστήματα η θύρα είναι πράσινη.
- Το ποντίκι εντοπίζεται αυτόματα στα λειτουργικά συστήματα Windows 98, ME, 2000 και XP, και εγκαθίσταται ως ποντίκι συμβατό με PS/2.

Έλεγχος μετά την εγκατάσταση

Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης του προϊόντος και των προγραμμάτων, θα πρέπει να ελέγξετε ότι τα ακόλουθα έχουν προετοιμαστεί στο σύστημά σας:

Start (Εναρξη) – Settings (Ρυθμίσεις) – Control Panel (Πίνακας ελέγχου) – System (Σύστημα) – Device Manager (Διαχείριση συσκευών)

- Mouse (Ποντίκι) – PS/2-compatible mouse (Ποντίκι συμβατό με PS/2)

Σημείωση: Οι τοποθεσίες ή οι ονομασίες των λειτουργιών στον πίνακα ελέγχου μπορεί να διαφέρουν, ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα.

Αντιμέτωπη προβλημάτων

Διαδικασία
<ol style="list-style-type: none"> Διαβάστε τις παρακάτω λύσεις. Ανατρέξτε στις τελευταίες Συνήθειες Ερωτήσεων και Απαντήσεων (FAQ), τα προγράμματα οδηγίας και τα εγχειρίδια στο Διαδίκτυο (www.trust.com/12521)

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανή λύση
Το ποντίκι κινείται λιγότερο κινείται καθόλου	Η επιφάνεια κύλισης του ποντικιού είναι πολύ λεία/γυαλιστερή π.χ. γυάλινη	Χρησιμοποιήστε καλύτερη επιφάνεια για την κύλιση του ποντικιού.
Τα Windows δεν εντοπίζουν το ποντίκι.	Η θύρα PS/2 του υπολογιστή έχει απενεργοποιηθεί στο BIOS.	Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του υπολογιστή σας σχετικά με το πώς να ενεργοποιήσετε τη θύρα PS/2.
Η λειτουργία κύλισης δεν λειτουργεί.	Το προηγούμενο λογισμικό ποντικιού λειτουργεί ακόμη.	Απεγκαταστήστε το λογισμικό για το προηγούμενο ποντίκι, προτού εγκαταστήσετε αυτό το λογισμικό. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του προηγούμενου ποντικιού.
Το πρόβλημα δεν περιλαμβάνεται σε αυτόν τον κατάλογο.	Οι πιο πρόσφατες Συνήθειες Ερωτήσεων και Απαντήσεων (FAQ) καθώς και τα ενημερωμένα εγχειρίδια χρήσης διατίθενται στο Διαδίκτυο.	Μεταβείτε στη διαδικτυακή τοποθεσία www.trust.com/12521 για τις Συνήθειες Ερωτήσεων και Απαντήσεων (FAQ) και άλλες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.

Εάν δοκιμάσατε όλες τις παραπάνω λύσεις και το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με κάποιο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Trust. Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να έχετε πρόχειρες τις παρακάτω πληροφορίες: τον αριθμό του προϊόντος (στη συγκεκριμένη περίπτωση 12521) και σαφή περιγραφή του τι ακριβώς δεν δουλεύει και τότε.

Όροι εγγύησης

- Τα προϊόντα μας καλύπτονται από εργοστασιακή εγγύηση 2 ετών, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
- Σε περίπτωση ελαττώματος, επιστρέψτε το προϊόν στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε, με μια περιγραφή του ελαττώματος, την απόδειξη αγοράς και όλα τα πρόσθετα εξαρτήματα.
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, ο αντιπρόσωπος θα αντικαταστήσει το προϊόν με κάποιο όμοιο μοντέλο, εάν υπάρχει διαθέσιμο. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο μοντέλο, το προϊόν θα επισκευαστεί.
- Σε περίπτωση απώλειας κάποιων περιεχομένων όπως το εγχειρίδιο, το λογισμικό ή άλλα εξαρτήματα, επικοινωνήστε με το γραφείο εξυπηρέτησης της εταιρείας μας.
- Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση παρέμβασης στο προϊόν, μηχανικής βλάβης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος, επισκευής από τρίτους, απροσεξίας και χρήσης του προϊόντος για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Εξαιρέσεις από την εγγύηση:
 - Βλάβη που προκλήθηκε από ατύχημα ή καταστροφή, όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, σεισμό, πόλεμο, βανδαλισμό ή κλοπή.
 - Μη συμβατότητα με άλλο υλικό ή λογισμικό που δεν αναφέρεται στις ελάχιστες απαιτήσεις του συστήματος.
- Σε καμία περίπτωση ο κατασκευαστής δεν φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε συμπτωματική ή παρεπόμενη βλάβη, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας εισοδήματος ή άλλων εμπορικών ζημιών που προέρχονται από τη χρήση του προϊόντος αυτού.

DK

Introduction

Denne manual er henvendt brugere af TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. Musen forbindes via PS/2 porten på Deres computer, og har to knapper og et scroll hjul. Scroll hjulet kan også fungere som en knap, afhængig af om det software De benytter understøtter dette. Musen kan anvendes med Windows 98, Me, 2000 og XP.

CE

Dette produkt er tilpasset de pågældende europæiske direktiver og standarder. Regler for tilpasning kan findes på: Direktionen for tilpasning (DOC) kan findes på: www.trust.com/13711/ce

Sikkerhed

Før De tilslutter musen, læs da først de følgende instruktioner:

- Denne TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE behøver ingen speciel vedligeholdelse. For at rengøre musen brug en let fugtig klud.
- Anvend aldrig rengøringsmidler, såsom rensbenzin eller terpentint, ved rengøring af produktet. Da disse vil beskadige produktet.
- På intet tidspunkt må dette produkt komme i nærheden af vand. Dette vil beskadige produktet.
- Stil ikke noget ovenpå ledningerne. Stil derfor ikke dette produkt et sted, hvor man kan træder på det, da dette vil beskadige produktet.

Forbindelse

Før De tilslutter musen, skal De først fjerne gammelt software, og gamle drivere fra Deres tidligere mus. I de fleste tilfælde kræver dette, at De køre “uninstall” programmet leveret med Deres forrige mus. De kan også fjerne softwaren via:

Start – Opsætninger – Kontrol Panel – Software.

Se også enhedshåndtering:

Start – Opsætninger – Kontrol Panel – System. Vælg knappen “Enhedshåndtering”. Hvis der her forekommer specifikke drivere, tilhørende Deres forrige mus, skal disse slettes.

Bemærk: Denne mus fungerer kun via en PS/2 port.

Bemærk: Hvis Deres computer anvender et touchpad, kan det eventuelt forstyrre musens funktion. Gør touchpadet uanvendelig på BIOSen. Se Deres computermanual, hvordan De gør touchpadet uanvendelig.

- Sikre Dem at computeren er slukket.
- Forbind musen PS/2 porten på Deres computer. På De fleste nye systemer er denne farvet grøn.
- Ved hvert af disse Windows styresystemer 98, ME, 2000 og XP, vil musen automatisk findes, og installeres som en seriel-kompatibel mus.

Efter installations check

Efterfuldende installation af produktet og programmerne, bør De checke at følgende er tilføjet Deres system:

Start – Opsætninger – Kontrol Panel – System – Enhedshåndtering

- Mouse – PS/2-kompatibel mus

Bemærk: Placeringer eller funktionsnavne på kontrol panelet er givetvis ændret, afhængig af hvilket styresystem De anvender.

Hjælp

Procedure
<ol style="list-style-type: none"> Læs løsningsforslagene angivet forneden. Check nuværende FAQ, drivere og manualer på Internettet (www.trust.com/12521)

Problem	Årsag	Eventuelle løsninger
Mus bevæger sig dårligt, eller slet ikke.	Bordfladen er for glat/skinnene f.eks. glas	Anvend en bedre overflade, ved anvendelse af musen.
Windows finder ikke musen.	Computerens PS/2 port er ikke tilgængelig i BIOS.	Se Deres computers manual under, hvordan De gør PS/2 porten tilgængelig.
Scroll funktion virker ikke.	Ældre mus software køre stadig.	De skal først fjerne softwaren fra tidligere mus, før De kan installere den nye software.
Problemet findes ikke på listen.	Nye opdaterede FAQ og manualer, tilgængelig på Internettet.	Se www.trust.com/12521 for FAQ og anden produkt information.

Hvis De stadig har problemer, efter at have fuldt disse løsningsforslag, kontakt da venligst en af vores Trust Kundeservice Centre. Hav venligst følgende informationer parat: Produkt nummeret (12521) i dette tilfælde). En detaljeret beskrivelse af problemet, samt en detaljeret beskrivelse af, hvornår problemet opstår.

Garanti

- Trust garanterer at produktet er frit for materielle defekter og udførelser, for en 2 års periode fra købsdatoen.
- I tilfælde af defekt indenfor garanti perioden, returner da varen til sælgeren. Sikre Dem, at De vedlægger en beskrivelse af problemet, købebevis, samt alle andre dele.
- Indenfor garantiperioden vil sælgeren bytte det defekte produkt til et andet af samme slags, såfremt et sådant er tilgængeligt. Hvis et sådant ikke er tilgængeligt, vil det defekte produkt blive repareret.
- I tilfælde af manglende dele såsom, Bruger manual, software eller andre dele, kontakt da venligst vores Helpdesk.
- Denne garanti er ikke gyldig i tilfælde af:
 - Produktet er blevet repareret, ændret eller omformet af en tredje part, eller har været udsat for misbrug eller forsømmelse, eller har været anvendt på anden måde, end det oprindeligt var tiltænkt.
 - Skaden er sket ved en ulykke, så som, brand, oversvømmelse, jordskæl, krigshandlinger, hærværk og tyveri.
 - Uforenelighed med andet hardware/software, ikke angivet i minimums krav, i systemet.
 - Dele såsom batterier og sikringer (når nødvendigt);
- På intet tidspunkt er producenten ansvarlig for diverse ulykker eller indirekte skader, heri inkluderet tab af fortjeneste og andre kommercielle tab, forårsaget brug af dette produkt.

SE

Introduktion

Denna handbok är avsedd för användare av TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. Musen drivs via datorns PS/2-port och har två knappar samt ett rullningshjul. Rullningshjulet kan även fungera som en knapp förutsatt att programmet som används har stöd för det. Musen fungerar med Windows 98, Me, 2000 och XP.



Denna produkt uppfyller alla nödvändiga krav och gällande föreskrifter i tillämpliga europeiska direktiv. Deklaration om överensstämmelse (DoC) finns på www.trust.com/12521/ce.

Säkerhet

Läs följande instruktioner noga innan musen används:

1. TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE-musen behöver inget speciellt underhåll. Använd en lätt fuktad, mjuk trasa för att rengöra musen.
2. Använd aldrig starka kemikalier, t.ex. bensin eller terpentin, för rengöring. De kan skada materialet som produkten är tillverkad av.
3. Produkten får under inga omständigheter sänkas ned i vätska. Det skadar den.
4. Kontrollera att kabeln kan röra sig fritt och att inga tunga föremål är placerade på den. Använd aldrig utrustningen på platser där kabeln kan förlitas eller skadas av att personer går på den.

Avslutning

Avinstallera programvaran och drivrutinen för din gamla mus innan du ansluter den nya. I de flesta fall betyder det att du måste köra avinstallationsprogrammet som medföljer den gamla musen. Du kan även ta bort programvaran via:

Start – Inställningar – Kontrollpanel – Program.

Titta även i Enhetsshanteraren:

Start – Inställningar – Kontrollpanel – System. Välj fliken Enhetsshanteraren. Om det finns en specifik drivrutin för din gamla mus ska du ta bort den.

OBS: Musen fungerar enbart via en PS/2-port.

OBS: Om en bärbar dator har styrplatta kan det skapa konflikter med musen. Inaktivera styrplattan via BIOS. Se datorns handbok hur styrplattan inaktiveras.

1. Kontrollera att datorn är påslagen.
2. Anslut musen till datorns PS/2-port. På de flesta nya system är den grönfärgad.
3. I operativsystemen Windows 98, ME, 2000 och XP identifieras musen automatiskt och installeras som en PS/2-kompatibel mus.

Kontroll efter installation

Kontrollera att följande har lagts till i systemet när produkten och programmen har installerats:

Start – Inställningar – Kontrollpanel – System – Enhetsshanteraren

- Mus – PS/2-kompatibel mus

OBS: Sökvägen eller namnen på funktionerna i Kontrollpanelen kan variera beroende på operativsystemet.

Felsökning

Procedur
<ol style="list-style-type: none"> 1. Läs förslagen på lösningar nedan. 2. Kontrollera vanliga frågor, drivrutiner och handböcker på Internet (www.trust.com/12521)

Problem	Orsak	Möjlig lösning
Musen rör sig dåligt/inte alls	Ytan är för jämn/polerad, t.ex. glas	Använd en yta bättre lämpad för musen.
Windows identifierar inte musen.	Datorns PS/2-port är inte aktiverad i BIOS.	Se datorns handbok hur PS/2-porten aktiveras.
Rullningsfunktionen fungerar inte.	Den gamla musens programvara körs fortfarande.	Avinstallera den gamla musens programvara innan du installerar den här programvaran. Se den gamla musens handbok.
Problemet finns inte i listan.	Läs senaste uppdateringen av vanliga frågor och handböckerna på Internet.	Vanliga frågor och annan produktinformation finns på www.trust.com/12521 .

Om du fortfarande har problem efter att ha försökt dessa lösningar kan du kontakta ett av Trusts kundtjänstcenter. Du bör ha följande information till hands: artikelnumret (i detta fall 12521) och en bra beskrivning av vad som inte fungerar och när det uppstår.

Garantivillkor

- Våra produkter har en 2 års fabriksgaranti som träder i kraft på inköpsdatumet.
- I händelse av fel ska produkten returneras till återförsäljaren med en beskrivning av felet, inköpsbevis samt alla tillbehör.
- Under garantiperioden ersätter återförsäljaren produkten med en likvärdig modell om sådan finns. Om en sådan inte finns kommer produkten att repareras.
- Kontakta vår hjälpdesk om handböcker, programvaror eller andra delar saknas.
- Garantin upphör i händelse av kläfningshög, mekaniska skador, missbruk, ändring av produkten, reparation av tredje part, värdeslöshet och om produkten används för andra ändamål än de avsedda.
- Undantag till garantin
 - Skador som orsakas av olyckor eller katastrofer, t.ex. brand, översvämning, jordbävning, krig, vandalisism eller stöld;
 - Inkompatibilitet med hårdvaror och programvaror som inte nämns i systemkraven.
- Under inga omständigheter ansvarar tillverkaren för oavsiktliga eller efterföljande skador, inklusive förlust av inkomst eller andra kommersiella förluster som uppstår på grund av produktens användning.

HU

Bevezetés

Kezelési útmutató a TRUST AMI 250S OPTIKAI EGÉR felhasználói számára. A kétgombos, egygörgős egert a számítógép PS/2 portjára kell csatlakoztatni. A mellékelt program használatával a görgő gombként is funkcionálhat. Az egér Windows 98, Me, 2000 és XP operációs rendszerek alatt működik.



A termék megfelel az összes alapvető követelménynek és az érvényes Európai irányelvek vonatkozó előírásainak. A Megfelelőségi nyilatkozat (Declaration of Conformity) elérhető a www.trust.com/12521/ce címen.

Biztonság

A készülék használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat:

1. A TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE nem igényel speciális karbantartást. Az egér tisztításához használjon enyhén megnedvesített, puha törülköndöt.
2. A tisztításhoz soha ne használjon agresszív vegyszereket, pl. benzint vagy terpentint. Ezek ugyanis károsítják a termék anyagát.
3. A terméket semmilyen körülmények között sem szabad folyadékba helyezni. Ez az egér károsodását okozza.
4. Biztosítsa a vezeték akadálymentességét, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat. Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol a vezeték megrongálódhat vagy megsérülhet attól, hogy rajta állnak.

Csatlakoztatás

Az egér csatlakoztatása előtt távolítsa el a korábbi egér szoftverét és meghajtóját. A legtöbb esetben ez együtt jár a korábbi egér szoftverének „eltávolításával”. A szoftver a következő módon is eltávolítható:

Start menü – Beállítások – Vezérlőpult – Programok hozzáadása.

Tekintse meg az Eszközkezelőt is:

Start menü – Beállítások – Vezérlőpult – Rendszer. Válassza az „Eszközkezelő” fület. Kérjük, távolítsa el a korábbi egér meghajtóját.

Megjegyzés: Az egér csak PS/2 csatlakozóval működik.

Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a notebook érintőpadja összeférhetetlen az egérrel. Kapcsolja ki az érintőpadot a BIOS-ban. Az érintőpad kikapcsolásával kapcsolatos információért forduljon a számítógép használati utasításához.

1. Győződjön meg róla, hogy a számítógép be van kapcsolva.
2. Csatlakoztatása az egeret a számítógép PS/2 csatlakozójára. A legtöbb új rendszer esetén ennek színe zöld.
- A Windows 98, ME, 2000 és XP operációs rendszerek az egeret automatikusan felismerik és PS/2 kompatibilis egérként telepítik.

Telepítés utáni ellenőrzés

A termék és a programok teljes telepítését követően, ellenőrizze, hogy az alábbiak hozzáadottak-e a rendszerhez:

Start menü – Beállítások – Vezérlőpult – Rendszer – Eszközkezelő

- Egér – PS/2 kompatibilis egér

Megjegyzés: Az operációs rendszer típusától függően a vezérlőpulton megjelenő funkciók nevei különbözőek lehetnek.

Hibakeresés

Elijárás
<ol style="list-style-type: none"> 1. Olvassa el az alábbi megoldásokat. 2. Keresse meg a legfrissebb FAQ (GYIK) listát, illesztőprogramokat és használati utasításokat az Interneten (www.trust.com/12521)

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
A kurzor akadozva vagy egyáltalán nem mozog	A felület túl sima/fényes, pl. üveg	A jobb működés érdekében használja más felületen az egeret.
A Windows nem ismeri fel az egeret.	A PS/2 port nincs engedélyezve a BIOS-ban.	Az PS/2 port engedélyezésével kapcsolatos információért forduljon a számítógép használati utasításához.
A görgetés funkció nem működik.	Még a korábbi egér szoftverre fut.	A szoftver telepítése előtt távolítsa el a korábbi egér szoftverét. Forduljon a korábbi egér kezelési útmutatójához.
A probléma nem szerepel a listában.	A legfrissebb GYIK (FAQ) lista és kezelési útmutatók elérhetők az Interneten.	A GYIK (FAQ) és további termékinformáció megtekintéséhez látogasson el az alábbi weboldalra www.trust.com/12521 .

Amennyiben kimerítette a fenti lehetőségeket és a probléma még mindig fennáll, kérjük keresse fel a Trust ügyfélszolgálatot. Minden esetben szükség lesz az alábbi információkra: a cikkszámra (ebben az esetben: 12521) és annak pontos leírására, hogy mi és milyen körülmények között nem működik.

Jótállási feltételek

- Termékeinkre a vásárlástól számított 2 éves gyártói jótállást vállalunk.
- Meghibásodás esetén, a terméket vigye vissza a vásárlás helyére a meghibásodás leírásával, a vásárlást igazoló számlával és a készülék összes tartozékával.
- A jótállási időtartam alatt, ilyen esetben az eladó egy azonos készüléket biztosít, amennyiben az rendelkezésre áll. Amennyiben nem áll rendelkezésre azonos készülék, a terméket megjavítják.
- A hiányzó tartozékok, pl. használati utasítás, szoftver vagy más elemek pótlásáért kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- A jótállás a készülék bolygatása, mechanikus sérülés, nem megfelelő használat, a termék módosítása, harmadik fél által végzett javítások, hanyagság és nem a rendeltetésnek megfelelő használat esetén érvényét veszti.
- Kivételek a jótállás alól
 - Balesetek vagy természeti csapások, pl. tűz, árvíz, földrengés, háború, rongálás vagy lopás által okozott kár esetén;
 - A minimális rendszerigényben leírtakkal nem kompatibilis hardver vagy szoftver használata esetén.
- A gyártó semmilyen felelőséget nem vállal a termék használatából eredő bármilyen véletlen vagy okozott kárért, beleértve az árbevétel-kiesést vagy más üzleti veszteséget.

CZ
Úvod

Tento návod je určený pro uživatele optické myši TRUST AMI 250S. Myš je připojena přes PS/2 port počítače a má 2 tlačítka a 1 kolečko. Kolečko může sloužit i jako tlačítko, pokud to podporuje i použitý softwarový program. Myš pracuje s Windows 98, Me, 2000 a XP.

CE

Tento výrobek je v souladu se všemi podstatnými požadavky a dalšími relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic. Vyhlášení o shodě (VoS) je k dispozici na www.trust.com/12521/ce..

Bezpečnost

Před použitím si nejdříve pečlivě přečtěte následující pokyny:

- Optická myš TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Na čištění myši jednoduše použijte navlhčený měkký hadr.
- Na čištění nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie, jako je benzin nebo terpentýn. Tyto by mohly poškodit materiál, ze kterého je produkt vyrobený.
- V žádném případě nesmíte přístroj ponořit do žádné tekutiny. Tím by se myš poškodila.
- Presvědčte se, že kabel není zaseknutý a nejsou na něm těžké objekty. Tento přístroj nepoužívejte tam, kde se může kabel opotřebovat nebo poškodit tím, že po něm budou chodit lidé.

Připojení

Než myš připojíte, nejdříve odstraňte starý software a ovladač vaší staré myši. Ve většině případů to znamená spuštění „odinstalovacího“ programu dodaného se starou myši. Software můžete odstranit i přes:

Start – Nastavení – Ovládací panel – Software.

Nahlédněte prosím i do Správce zařízení:

Start – Nastavení – Ovládací panel – Systém. Vyberte záložku „Správce zařízení“. Pokud tady je specifický ovladač pro vaši starou myš, vymažte jej pomocí.

Poznámka: Tato myš funguje výhradně přes PS/2 port.

Poznámka: Pokud máte na notebooku touchpad, mohou vznikat konflikty mezi ním a myši. V BIOSu zakážete touchpad. Postup jak zakázat touchpad naleznete v návode k počítači.

- Presvědčte se, že počítač je zapnutý.
- Připojte myš k PS/2 portu na vašem počítači. Na většině systémů je zabarvený zeleně.
- V každém z operačních systémů Windows 98, ME, 2000 a XP se myš automaticky detekuje a nainstaluje jako PS/2 kompatibilní myš.

Kontrola po instalaci

Po ukončení instalace zařízení a programů byste měli zkontrolovat, že do systému byly přidány následující položky:

Start – Nastavení – Ovládací panel – Systém – Správce zařízení

- Myš – PS/2 kompatibilní myš

Poznámka: Umístění nebo názvy funkcí v ovládacím panelu mohou být odlišné v závislosti na použitém operačním systému.

Řešení problémů

Postup		
1. Přečtěte si níže uvedená řešení. 2. Zkontrolujte aktuální FAQ (nejčastější otázky), ovladače a návody na internetu (www.trust.com/12521)		
Problém	Příčina	Možné řešení
Myš se pohybuje slabě/vůbec	Povrch je příliš hladký/jasný, např. sklo	Pro pohyb myši použijte lepší povrch.
Windows nenašel myš.	PS/2 port počítače není povolený v BIOSu.	Postup jak povolit PS/2 port naleznete v návode k počítači.
Funkce posunu nefunguje.	Stále běží software původní myši.	Před instalací tohoto softwaru nejdříve odinstalujte software předchozí myši. Zkontrolujte návod k předchozí myši.
Problém není v tomto seznamu.	Na internetu jsou k dispozici nejnovější aktualizace FAQ (nejčastějších otázek) a návodu.	Přejděte na www.trust.com/12521 , kde najdete FAQ a další informace o výrobku.

Pokud i po vyzkoušení všech těchto řešení jste problém neodstranili, obraťte se prosím na jedno ze Středisek péče o zákazníky firmy Trust. V každém případě byste měli mít připravené následující informace: číslo produktu (v tomto případě 12521) a dobrý popis, co přesně nefunguje a kdy.

Záruční podmínky

- Naše výrobky mají dvouletou výrobní záruku, která začíná plynout dnem koupě.
- V případě vady vraťte výrobek svému prodejci s vysvětlením závady, s dokladem o koupi a s veškerým příslušenstvím.
- Během záruční lhůty dostanete od prodejce porovnatelný model, pokud bude k dispozici. Pokud nebude k dispozici, váš výrobek vám opravíme.
- V případě chybějících komponentů, jako je návod, software nebo jiné části, se prosím obraťte na naši infolinku.
- Záruka pozbývá platnosti v případě provedení změn produktu, mechanického poškození, použití na jiné účely, než je určený, opravy provedené třetí stranou a nedbalostí.
- Výjimky ze záruky:
 - Poškození způsobené nehodou nebo živelní pohromou, jako je požár, povodeň, zemětřesení, válka, vandalizmus nebo krádež.
 - Inkompatibilita s dalším hardwarem nebo softwarem, který není uvedený v minimálních systémových požadavcích.
- V žádném případě nebude výrobce odpovědný za jakoukoliv náhodnou nebo následnou škodu, včetně ztráty příjmu nebo jiných obchodních ztrát vzniklých z použití tohoto výrobku.

SK
Úvod

Tento návod je určený pre užívateľov optickej myši TRUST AMI 250S. Myš je pripojená cez PS/2 port počítača a má 2 tlačidlá a 1 koliesko. Koliesko môžu fungovať aj ako tlačidlo, ak to podporuje použitý softvérový program. Myš pracuje s Windows 98, Me, 2000 a XP.

CE

Tento výrobok je v súlade so všetkými podstatnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.trust.com/12521/ce.

Bezpečnosť

Pred použitím si najprv poriadne prečítajte nasledovné pokyny:

- Optická myš TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu. Na čistenie myši jednoducho použite navlhčenú mäkkú handru.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne chemikálie, ako je benzín alebo terpentín. Tie by mohli poškodiť materiál, z ktorého je produkt vyrobený.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponoriť do žiadnej tekutiny. Tým by sa prístroj poškodil.
- Presvedčte sa, že kábel nie je zaseknutý a nie sú na ňom ťažké predmety. Tento prístroj nepoužívajte tam, kde sa môže kábel opotrebovať alebo poškodiť tým, že po ňom budú chodiť ľudia.

Zapojenie

Pred pripojením myši najprv odinštalujte starý softvér a ovladač k vašej starej myši. Vo väčšine prípadov to znamená spustenie „odinštalovacieho“ programu, ktorý bol dodaný s vašou starou myšou. Softvér môžete odobrať aj cez:

Štart – Nastavenia – Ovládací panel – Softvér.

Pozrite sa prosím aj do správcu zariadení.

Štart – Nastavenia – Ovládací panel – Systém. Tu zvolíte záložku „Správca zariadení“. Ak sa tu nachádza špecifický ovladač pre vašu starú myš, vymažte ho prosím.

Poznámka: Táto myš funguje výhradne cez PS/2 port.

Poznámka: Ak je na vašom notebooku touchpad, môžu medzi ním a myšou vzniknúť konflikty. V BIOSe zakážete touchpad. Postup zakázania touchpadu nájdete v návode k počítaču.

- Presvedčte sa, že počítač je zapnutý.
- Připojte na PS/2 port vašu myš. Na väčšine nových systémů je označený zelenou farbou.
- V každom z operačných systémů Windows 98, ME, 2000 a XP sa myš automaticky detekuje a nainštaluje ako PS/2 kompatibilná myš.

Kontrola po inštalácii

Po ukončení inštalácie zariadení a programov by ste mali skontrolovať, či do systému boli pridané nasledovné položky:

Štart – Nastavenia – Ovládací panel – Systém – Správca zariadení

- Myš – PS/2 kompatibilná myš

Poznámka: Umiestnenie alebo názvy funkcií na ovládacom paneli môžu byť odlišné od použitého operačného systému.

Riešenie problémov

Postup		
1. Prečítajte si nižšie uvedené riešenia. 2. Skontrolujte aktuálne FAQ (najčastejšie otázky), ovladače a návody na internete (www.trust.com/12521)		
Problém:	Príčina	Možné riešenie
Myš sa pohybuje slabě/vůbec	Pracovná plocha je príliš hladká/jasná, napr. sklo	Pre pohyb myši použijte lepší povrch.
Windows nenašel myš.	PS/2 port počítača je zakázaný v BIOSe.	Postup povolenia PS/2 portu nájdete v návode k počítaču.
Nefunguje funkcia posunu.	Stále beží softvér vašej predchádzajúcej myši.	Pred inštaláciou tohto softvéru najprv odinštalujte softvér predchádzajúcej myši. Skontrolujte návod k vašej predchádzajúcej myši.
Problém nie je v tomto zozname.	Najnovšie aktualizácie FAQ (najčastejších otázok) a návody nájdete na internete.	FAQ a informácie o iných výrobkoch nájdete na www.trust.com/12521 .

Ak aj po vyskúšaní všetkých týchto riešení ste problém neodstránili, obraťte sa prosím na jedno zo Stredísk starostlivosti o zákazníkov firmy Trust. V každom prípade by ste mali mať pripravené nasledovné informácie: číslo výrobku (v tomto prípade 12521) a dobrý popis, čo presne nefunguje a kedy.

Záručné podmienky

- Naše výrobky majú dvojnásobnú výrobnú záruku, ktorá začína plynúť dňom kúpy.
- V prípade vady vraťte výrobok svojmu predajcovi s vysvetlením závady, s dokladom o kúpe a so všetkým príslušenstvom.
- Podľa záručnej lehoty dostanete od predajcu porovnatelný model, ak bude k dispozícii. Ak nebude k dispozícii, váš výrobok vám opravíme.
- V prípade chybějících komponentů, ako je návod, softvér alebo iné části, sa prosím obraťte na našu infolinku.
- Záruka stráca platnosť v prípade vykonania zmien produktu, mechanického poškodenia, použitia na iné účely, než je určený, opráv vykonaných treťou stranou a nedbalostí.
- Výnimky zo záruky:
 - Poškodenie zapríčinené nehodou alebo živelnou pohromou, ako je požiar, povodeň, zemetrasenie, vojna, vandalizmus alebo krádež.
 - Inkompatibilita s ďalším hardwarem/softvérom, ktorý nie je uvedený v minimálnych systémových požiadavkách.
- V žiadnom prípade nebude výrobca zodpovedný za akúkoľvek náhodnú alebo následnú škodu, vrátane straty príjmu alebo iných obchodných ztrát vzniklých pri použití tohoto výrobku.

FI
Johdanto

Tämä opaskirja on tarkoitettu TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE -hiiren käyttäjille. Hiiri käyttää tietokoneen PS/2-porttia ja siinä on kaksi painiketta ja yksi rulla. Rulla toimii myös painikkeena, jos käyttämäsi ohjelma tukee toimintoa. Hiiri toimii Windows 98-, Me-, 2000- ja XP -ympäristössä.



Tämä tuote on asiaankuuluvien EY-direktiivien vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) on saatavana osoitteesta www.trust.com/12521/ce.

Turvallisuus

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen hiiren käyttöä:

1. TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE -hiiren runko ei vaadi erityisiä huoltotoimia. Puhdista hiiri hieman kostealla, pehmeällä rätillä.
2. Älä käytä laitteen puhdistukseen voimakkaita pesunesteitä, kuten bensiiniä tai tärpättä. Ne voivat vaurioittaa tuotteen valmistusmateriaalia.
3. Älä upota laitetta nesteeseen. Se vaurioittaa hiirtä.
4. Varmista, ettei kaapelin päällä ole raskaita esineitä. Älä käytä hiirtä tilassa, jossa kaapelin päällä kävellään, sillä kaapeli voi kuluja tai vaurioitua.

Kytkeminen

Ennen hiiren kytkemistä poista edellisen hiiren ohjelmat ja ohjaimet tietokoneesta. Tämä käy useimmiten edellisen hiiren mukana tulleella poisto-ohjelmalla. Ohjelman voi poistaa myös seuraavasti: Käynnistä (Start) – Asetukset (Settings) – Ohjauspaneeli (Control Panel) – Lisää tai poista sovellus (Software) – Tarkista myös Laittehallinta (Device Manager): Käynnistä (Start) – Asetukset (Settings) – Ohjauspaneeli (Control Panel) – Järjestelmä (System). Valitse väliltä Laittehallinta (Device Manager). Jos Laittehallinnassa on edellisen hiiren ohjain, poista se tietokoneesta.

Huomautus: Tämä hiiri toimii ainoastaan PS/2-portissa.

Huomautus: Kannettavan tietokoneen kosketuslevy voi häiritä hiiren toimintaa. Poista kosketuslevy käytöstä BIOSin asetuksista. Lisätietoja kosketuslevyn käytöstä poistamisesta saat tietokoneesi ohjekirjasta.

1. Varmista, että tietokone on käytössä.
 2. Liitä hiiri tietokoneen PS/2-porttiin. Useimmissa uusissa järjestelmissä PS/2-portti on merkitty vihreällä.
- Windows 98-, ME-, 2000- ja XP -ympäristössä järjestelmä tunnistaa ja asentaa PS/2-hiiren automaattisesti.

Asennuksen jälkeinen tarkistus

Tuotteen ja ohjelmien asennuksen jälkeen kannattaa tarkistaa, että järjestelmään on asennettu seuraavat osat:

Käynnistä (Start) – Asetukset (Settings) – Ohjauspaneeli (Control Panel) – Järjestelmä (System) – Laittehallinta (Device Manager)

- Hiiri (Mouse) – PS/2-yhteensopiva hiiri (PS/2-compatible mouse).

Huomautus: Ohjauspaneelin sisältö tai toimintojen nimet voivat vaihdella käyttöjärjestelmän mukaan.

Vianmääritys

Menettely	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lue alla olevat ratkaisuehdotukset. 2. Saat tuoreimmat usein kysytyt kysymykset, ohjaimet ja ohjekirjat sivustosta (www.trust.com/12521) 	

Ongelma	Syy	Mahdollinen ratkaisu
Hiiri liikkuu huonosti tai ei liiku ollenkaan.	Työpöytä on liian sileä tai kiiltävä, esim. lasia.	Vaihda hiiren käyttöalustaa.
Windows ei tunnista hiirtä.	Tietokoneesi PS/2-porttia ei ole kytketty käyttöön BIOSissa.	Lisätietoja PS/2-portin käyttöön kytkemisestä saat tietokoneesi ohjekirjasta.
Hiiren rulla ei toimi.	Edellisen hiiren ohjelma on yhä käytössä.	Poista edellisen hiiren ohjelmat ennen tämän ohjelman asennusta. Katso ohjeet edellisen hiiren ohjekirjasta.
Ongelma ei ole luettelossa.	Ohjekirjat ja tuoreimmat usein kysytyt kysymykset ovat Internetissä.	Lisätietoa tuotteesta ja usein kysytyt kysymykset voit lukea sivustossa www.trust.com/12521 .

Jollit onnistu ratkaisemaan ongelmaasi näillä ohjeilla, ota yhteyttä Trustin asiakaspalveluun. Ota selville seuraavat tiedot: tuotteen numero (tässä tapauksessa 12521), hyvä vian kuvaus ja selvitys siitä, milloin vika ilmenee.

Takuuehdot

- Tuotteillemme on kahden vuoden tehdastakuu ostopäivästä alkaen.
- Jos tuotteessa on vikaa, palautaa tuote jälleenmyyjälle ja liitä mukaan vian kuvaus, ostotosite ja kaikki lisälaitteet.
- Takuun aikana jälleenmyyjä vaihtaa tuotteen vastaavaan malliin, jos sellainen on saatavilla. Jos vastaavaa tuotetta ei ole saatavilla, tuote korjataan.
- Puuttuvien osien, kuten ohjekirjan, ohjelmiston tai muiden kohdalla ota yhteyttä neuvontaamme.
- Takuun voimassaolo lakkaa tuotteen säätämisen, mekaanisen vaurion, väärinkäytön, tuotteen soveltamisen, kolmannen osapuolen tekemien korjausten, huolimattomuuden tai tuotteen käytöstä muuhun kuin käyttötarkoituksensa, johtuen.
- Takuun ulkopuolella ovat:
 - Vauriot, jotka ovat aiheutuneet onnettomuuksista tai luonnononnettomuuksista, kuten tulipalo, tulva, maanjäristys, sota, ilvikalva tai varkaus
 - Yhteensopimattomuus sellaisten laitteiden tai ohjelmistojen kanssa, joita ei ole mainittu vähimmäisjärjestelmävaatimuksissa.
- Valmistaja ei ole missään tilanteessa vastuussa laitteen käytöstä aiheutuvista satunnaisista tai seurannaisvaikutuksista, kuten tulonmenetyksistä tai muista taloudellisista tappioista.

NO
Introduksjon

Denne håndboken er beregnet på brukere av TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. Musen koples til via PS/2-porten på datamaskinen din, og den har to knapper og ett rullehjul. Rullehjulet kan også brukes som knapp, forutsatt at programvaren du bruker også støtter dette. Musen kan brukes sammen med Windows 98, Me, 2000 og XP.



Produktet er i samsvar med alle nødvendige krav og andre relevante bestemmelser i de gjeldende europeiske direktivene. Samsvarserklæringen (DoC) er tilgjengelig på www.trust.com/12521/ce.

Sikkerhet

Les følgende retningslinjer nøye før bruk:

1. TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE trenger ikke spesielt vedlikehold. Til rengjøring av musen bruker du en lett fuktet, myk klut.
2. Bruk aldri sterke kjemikalier, som bensin eller terpentin, til rengjøring. Disse kan skade materialet produktet består av.
3. Utstyret må ikke senkes ned i væske av noe slag. Det vil skade musen.
4. Kontroller at kablet ikke bøyes eller brykkes, og at det ikke står tunge gjenstander på den. Ikke bruk dette utstyret på et sted der kablet kan utsettes for slitasje eller skade fra personer som går over den.

Tilkopling

Før du kopler til musen må du fjerne programvaren og driveren for den gamle musen. I de fleste tilfeller betyr det å kjøre avinstalleringsprogrammet som fulgte med den gamle musen. Du kan også fjerne programvaren via følgende kommandoer:

Start – Innstillinger (Settings) – Kontrollpanel (Control Panel) – Programvare (Software).

Se også i Enhetsbehandling (Device Manager):

Start – Innstillinger (Settings) – Kontrollpanel (Control Panel) – System. Her velger du kategorien Enhetsbehandling (Device Manager). Hvis det finnes en bestemt driver for den gamle musen her, sletter du denne.

Merk: Denne musen kan bare brukes via en PS/2-port.

Merk: Hvis du bruker en bærbar datamaskin med styrepute, kan styreputen komme i konflikt med musen. Deaktiver styreputen i BIOS. Slå opp i brukerhåndboken for datamaskinen for å finne ut hvordan du deaktiverer styreputen.

1. Kontroller at datamaskinen er slått på.
 2. Kopple musen til PS/2-porten på datamaskinen din. På de fleste nye datamaskiner er denne merket med grønn farge.
- Operativsystemene Windows 98, ME, 2000 og XP vil automatisk oppdage musen og installere den som en PS/2-kompatibel mus.

Kontroll etter installering

Etter at installering av produktet og programmene er fullført, bør du kontrollere at følgende er lagt til på datamaskinen din:

Start – Innstillinger (Settings) – Kontrollpanel (Control Panel) – System – Enhetsbehandling (Device Manager)

- Mus (Mouse) – PS/2-kompatibel mus (PS/2-compatible mouse)

Merk: Plasseringen eller navnene på funksjoner i kontrollpanelet kan være forskjellig fra dette, avhengig av hvilket operativsystem du bruker.

Problemløsning

Fremgangsmåte
<ol style="list-style-type: none"> 1. Les løsningene som er oppgitt nedenfor. 2. Se gjennom svar på hyppig stilte spørsmål samt finn nye drivere og håndbøker på internett (www.trust.com/12521)

Problem	Årsak	Mulig løsning
Musen beveger seg dårlig/beveger seg ikke.	Skrivebordet er for jevnt/glatt, f.eks. glass.	Bruk et bedre underlag til å bevege musen på.
Windows registrerer ikke musen.	Datamaskinens PS/2-port er deaktivert i BIOS.	Slå opp i brukerhåndboken for datamaskinen for å finne ut hvordan du aktiverer PS/2-porten.
Rullefunksjonen virker ikke.	Programvaren for den forrige musen kjører fremdeles.	Avinstaller programvaren for den forrige musen før du installerer denne programvaren. Se håndboken for forrige mus.
Problemet er ikke med på denne listen.	De siste oppdateringer av svar på hyppig stilte spørsmål og håndbøker er tilgjengelig på internett.	Gå til www.trust.com/12521 for å finne svar på hyppig stilte spørsmål og annen informasjon om produktet.

Hvis du fremdeles har problemer etter at du har prøvd alle disse løsningene, kan du ta kontakt med et av Trust kundesentre. Du må under alle omstendigheter ha følgende informasjon tilgjengelig: artikkelnummeret (i dette tilfellet 12521) og en god beskrivelse av nøyaktig hva som ikke fungerer, og når problemet oppstår.

Garantivilkår

- Produktene våre har en 2 års fabrikkgaranti, som starter på kjøpsdato.
- Ved defekter returneres produktet til forhandler sammen med en forklaring på defekten, kjøpsbevis og alt tilbehør.
- I løpet av garantiperioden erstatte forhandleren produktet med en kompatibel modell, om tilgjengelig. Dersom slik ikke er tilgjengelig, repareres produktet.
- Vennligst kontakt vår kundeserviceavdeling dersom det mangler deler, som håndbøker, programvare eller annet.
- Garantien opphører å gjelde dersom produktet er fiklet med, ved mekanisk skade, feil bruk, endringer av produktet, reparasjoner utført av tredjeparter, uforsikthet og bruk av produktet til annet formål enn det er beregnet til.
- Unntak fra garantien
 - Skader forårsaket av uhell eller naturkatastrofer, som brann, oversvømmelser, jordskjelv, krig, vandalisme eller tyveri.
 - Ukompatibilitet med annen maskinvare eller programvare som ikke er oppgitt i minimumskravene til systemet.
- Under ingen omstendighet er produsenten ansvarlig for skader ved uhell eller følgeskader, inkludert inntektstap eller andre forretningsmessige tap som oppstår som følge av bruk av dette produktet.

TR
Giriş

Bu kullanım kılavuzu, TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE ürünün kullanıcıları içindir. Fare, bilgisayarınızın PS/2 bağlantı noktasına bağlanarak çalışır ve üzerinde 2 adet düğme ile 1 kaydırma ruleti mevcuttur. Kullandığınız yazılım programının desteklemesi durumunda, kaydırma ruleti de bir düğme gibi çalışacak şekilde programlanabilmektedir. Fare, Windows 98, Me, 2000 ve XP işletim sistemlerinde çalışmaktadır.

CE

Bu ürün, yürürlükteki Avrupa yönergelerinde belirtilen gereksinimleri karşılamakta ve diğer koşulları yerine getirmektedir. Uygunluk Bildirimi (DoC) belgesini www.trust.com/12521/ce internet adresinde bulabilirsiniz.

Güvenlik

Fareyi kullanmadan önce aşağıdaki yönergeleri dikkatle okuyun:

1. TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE ürünü, özel bir bakım gerektirmemektedir. Fareyi temizlemek için, hafif nemli yumuşak bir bez kullanmanız yeterlidir.
2. Aygıtı temizlemek için, gaz veya neftyağı gibi aşındırıcı maddeler kullanmayın. Bu tür kimyasal maddeler, ürünün yapıldığı malzemeye zarar verebilir.
3. Aygıtı kesinlikle suya veya herhangi bir sıvıya maruz bırakmayın. Aksi takdirde, fare zarar görebilir.
4. Kablonun herhangi bir engele maruz kalmadığından ve üzerine ağır nesnelere yerleştirilmediğinden emin olun. Aygıtı, yaya trafiği neticesinde kablusunun ezileceği, aşınacağı veya zarar görebileceği yerlerde kullanmayın.

Bağlantı

Fare bağlantısını yapmadan önce, eski fareye ait yazılımı ve sürücüyü kaldırın. Çoğu durumda, eski fare ile birlikte verilen "kaldır" (uninstall) programını çalıştırarak bu işlemi gerçekleştirebilirsiniz. Yazılımı aşağıda belirtilen şekilde de kaldırabilirsiniz:

Başlat (Start) – Ayarlar (Settings) – Denetim Masası (Control Panel) – Yazılım (Software).

Lütfen, Aygıt Yöneticisi'ne (Device Manager) de bakın:

Başlat (Start) – Ayarlar (Settings) – Denetim Masası (Control Panel) – Sistem (System). Burada, "Aygıt Yöneticisi" (Device Manager) sekmesini seçin. Burada, eski fareye ait özel bir sürücü varsa, sürücüyü silin.

Not: Fare, bilgisayarınızın PS/2 bağlantı noktasına bağlanarak çalışır.

Not: Taşınabilir bilgisayarınızda dokunmaya duyarlı tablet (touchpad) varsa, fare ile çıkışma oluşabilir. Dokunmaya duyarlı tableti, BIOS bileşeni içerisinde devreden çıkartın. Dokunmaya duyarlı tableti devreden çıkartmak için, bilgisayarınızın kullanım kılavuzuna bakın.

1. Bilgisayarınızın açık olduğundan emin olun.
 2. Fareyi bilgisayarınızın PS/2 bağlantı noktasına bağlayın. Çoğu yeni sistemde, bu nokta yeşil renktedir.
- Windows 98, ME, 2000 ve XP işletim sistemleri, fareyi otomatik olarak algılar ve aygıtı PS/2 uyumlu bir fare olarak yükler.

Kurulum sonrası denetimi

Ürünü ve programları eksiksiz şekilde kurduktan sonra aşağıdaki bileşenlerin sistemimize eklenip eklenmediğini denetlemeniz gerekmektedir:

Başlat (Start) – Ayarlar (Settings) – Denetim Masası (Control Panel) – Sistem (System) – Aygıt Yöneticisi (Device Manager)

- Fare – PS/2-uyumlu fare

Not: İşletim sisteminize bağlı olarak, denetim masasındaki işlevlerin yerleri ve adları farklı olabilir.

Sorun giderme

Yöntem 1. Aşağıda verilen çözümleri okuyun. 2. (www.trust.com/12521) internet adresinde mevcut Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümünü, sürücüler ve kullanım kılavuzlarını denetleyin.	
---	--

Sorun	Nedeni	Olası çözümü
Fare düzgün/hiç hareket etmiyor.	Masaüstü çok kaygan/parlak, örneğin cam.	Fareyi daha uygun bir yüzeyde kullanın.
Windows, fareyi algılamıyor.	Bilgisayarınızın PS/2 bağlantı noktası, BIOS bileşeninde etkinleştirilmemiş.	PS/2 bağlantı noktasını etkinleştirmek için, bilgisayarınızın kullanım kılavuzuna bakın.
Kayıdırma işlevi çalışmıyor.	Önceki fare yazılımı hâlâ etkin.	Bu yazılımı yüklemeye önce eski fare yazılımını kaldırın. Eski fare yazılımı ile ilgili kullanım kılavuzunu okuyun.
Listede soruna yer verilmemiş.	Güncel Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümüne ve kullanım kılavuzlarına internet üzerinden ulaşabilirsiniz.	Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümü ve diğer ürün bilgisi için www.trust.com/12521 internet adresini ziyaret edin.

Bu çözümleri denedikten sonra sorun hâlâ devam ediyorsa, Lütfen, Trust Müşteri Desteği Merkezleri'nden (Trust Customer Care Centers) biriyile temasa geçin. Başvuru sırasında aşağıdaki bilgileri hazır bulundurun: ürün numarası (örneğin, 12521) ve sorunun niteliği ve ne zaman meydana geldiği konusunda net açıklamalar.

Garanti koşulları

- Ürünlerimiz, satın alındıkları tarihten itibaren iki yıl süreyle fabrika garantisine kapsamındadır.
- Bir arıza durumunda, arızanın açıklaması, satın alma belgesi ve tüm aksesuarlarıyla birlikte ürünü satıcınıza geri getirin.
- Garanti süresi içerisinde, eğer mevcutsa, satıcınızdan benzeri bir model alacaksınız. Aynı model mevcut değilse, ürününüz onarılacaktır.
- Kullanım kılavuzu, yazılım ya da diğer parçalar gibi eksik bileşenler için, lütfen, yardım merkezimizle temasa geçiniz.
- Ürün kurucalandığında, mekanik bir arıza olduğunda, ürün yanlış kullanıldığında, ürün üzerinde değişiklikler yapıldığında, ürün üçüncü şahıslar tarafından onarıldığında, dikkatsizlik ve ürünün amacından farklı bir şekilde kullanılması durumunda, garanti geçersiz sayılır.
- Garanti dışı durumlar:
 - Yangın, sel, deprem, savaş, vandallık ya da hırsızlık gibi kaza veya felaketlerden kaynaklanan zarar/ziyan;
 - Minimum sistem gerekliliklerinde belirtilmeyen diğer donanım/yazılım ile uyumsuzluk.
- Üretici kuruluş, gelir kaybı veya sair ticarî zarar dahil olmak üzere, bu ürünün kullanılmasından kaynaklanan arızı mahiyetli veya sonuç olarak ortaya çıkan hiçbir zarar/ziyandan sorumlu değildir.

RU
Введение

Данное руководство предназначено для пользователей оптического манипулятора типа «мышь» TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE. Мышь работает через порт PS/2 Вашего компьютера, имеет 2 кнопки и 1 колесо прокрутки. Колесо прокрутки также может функционировать как кнопка, при условии что программное обеспечение, которую Вы используете также поддерживает это. Мышь работает под Windows 98, Me, 2000 и XP.

CE

Данное изделие соответствует всем необходимым требованиям и другим важным условиям директив Европейского Сообщества, имеющим к нему отношение. Декларацию соответствия можно найти на нашем сайте по адресу www.trust.com/12521/ce.

Безопасность

Перед началом работы внимательно прочитайте следующие указания:

1. Корпус мыши TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE не требует специального ухода. Чтобы почистить мышь, просто протрите ее слегка увлажненной мягкой тканью.
2. Никогда не используйте для чистки химических активные вещества, такие как бензин или скипидар. Они могут повредить материал, из которого сделана мышь.
3. Ни в коем случае нельзя опускать мышь в какую-либо жидкость. Это ее повредит.
4. Удостоверьтесь, чтобы на проводе мыши не стояли никакие тяжелые предметы. Не используйте мышь в таком месте, где провод может протереться или повредиться из-за того, что люди будут по нему ходить.

Подключение

Перед подключением мыши сначала удалите из системы все старое программное обеспечение и драйвера для Вашей прежней мыши. В большинстве случаев для этого достаточно запустить программу удаления «uninstall» к старой мыши. Также программное обеспечение можно удалить через панель управления:

Пуск – Настройки – Панель управления – Установка и удаление программ.

Также не забудьте заглянуть в менеджер устройств:

Пуск – Настройки – Панель управления – Система. Здесь перейдите на вкладку «Менеджер устройств». Если там будет конкретный драйвер для Вашей старой мыши, пожалуйста, удалите его.

Примечание: Данная мышь работает исключительно только через порт PS/2.

Примечание: Если у Вашего ноутбука есть тачпад, он может конфликтовать с мышью. Отключите тачпад в BIOS. Посмотрите в руководстве к Вашему компьютеру, как отключить тачпад.

1. Удостоверьтесь, что компьютер включен.

2. Подключите мышь к порту PS/2 Вашего компьютера. На большинстве новых систем это зеленый разъем.

• В любой из операционных систем Windows 98, ME, 2000 и XP мышь будет автоматически распознана и установлена как PS/2-совместимая мышь.

Проверка после установки

Сразу за полной установкой продукта и программ, Вам необходимо проверить, добавились ли в систему следующие компоненты:

Пуск – Настройки – Панель управления – Система – Менеджер устройств

– Мышь – PS/2-совместимая мышь

Примечание: Места, названия или функции на Панели управления могут отличаться в зависимости от версии операционной системы.

Поиск и устранение неисправностей
Процедура

1. Прочитайте меры по устранению неисправности, приведенные ниже.
2. Проверьте текущие ответы на наиболее часто задаваемые вопросы (FAQ), драйвера и руководства по интернету на нашем сайте по адресу (www.trust.com/12521)

Неисправность	Причина	Возможное решение
Указатель мыши двигается плохо или совсем не двигается	Поверхность рабочего стола слишком гладкая, например, стеклянная	Положите мышь на поверхность лучше.
Windows не определяет мышь.	Порт PS/2 компьютера отключен в BIOS.	Посмотрите в руководстве к Вашему компьютеру, как включить порт PS/2.
Функция прокрутки и не работает.	Программное обеспечение старой мыши все еще работает.	Сначала удалите программное для прежней мыши, перед тем, как устанавливать данное программное обеспечение. Посмотрите руководство к Вашей прежней мыши.
Неисправность здесь не указана.	Последнее обновление FAQ (ответы на наиболее часто задаваемые вопросы) и руководств доступны в Интернете.	FAQ и другую информацию по изделию можно найти на нашем сайте по адресу www.trust.com/12521 .

Если проблему не удалось решить с помощью указанных мер, пожалуйста, обратитесь в один из центров технической поддержки Trust (см. таблицу ниже). Пожалуйста, укажите при этом следующую информацию: номер руководства (данное руководство 12521) и точное описание, что конкретно не работает, и при каких обстоятельствах это происходит.

Условия гарантии

- Наши изделия имеют 2-летнюю гарантию завода-изготовителя с момента покупки.
- В случае дефекта верните изделие в торговую точку, где приобрели его с объяснением дефекта, чеком, подтверждающим факт покупки и всеми принадлежностями.
- В течение гарантийного срока в торговой точке, где Вы приобрели мышь, должны заменить изделие на совместимую модель, если таковая имеется в наличии. Если такой не будет, изделие будет отремонтировано.
- Расчет отсутствия в комплекте наименований, таких как руководство, программное обеспечение или др., пожалуйста, обращайтесь в нашу информационно-справочную службу.
- Гарантия не будет применяться в случае нанесения ущерба изделию, механического повреждения, неправильного использования, модификаций изделия, ремонта третьими лицами, неосторожности и использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.
- Исключения гарантии
 - Повреждения, вызванные несчастными случаями или стихийными бедствиями, такими как пожар, наводнение, землетрясение, война, вандализм или кража;
 - Несовместимость с другим аппаратным или программным обеспечением, которые не упомянуты в минимальных требованиях к системе.
- Ни при каких условиях изготовитель не будет нести ответственность ни за какой, случайный или косвенный ущерб, включая потерю прибыли или другие коммерческие убытки, возникшие в результате использования данного изделия.

RO
Introducere

Acest manual este destinat utilizatorilor 'TRUST MI -2100 OPTICAL PS/2 MOUSE'. Acest mouse funcționează cu portul PS/2 al calculatorului dumneavoastră și are 2 butoane și o rotiță de derulare. Rotița de derulare poate de asemenea funcționa ca buton, cu condiția ca software-ul dumneavoastră să permită acest lucru. Acest mouse funcționează cu Windows 98, ME, 2000 și XP.



Acest produs îndeplinește cerințele esențiale și celelalte condiții relevante prevăzute în directivele europene aplicabile. Declarația de Conformitate (DoC) este disponibilă la www.trust.com/12521/ce.

Siguranță

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile următoare:

1. Mouse-ul TRUST MI-2100 OPTICAL PS/2 MOUSE nu necesită o întreținere specială. Pentru a curăța mouse-ul, folosiți o cârpă moale, ușor umezită.
2. În nici un caz, nu folosiți pentru curățare substanțe chimice agresive, precum benzina sau terebentina. Acestea pot deteriora materialul din care este realizat produsul.
3. Nu introduceți niciodată mouse-ul în lichid. Acest lucru va deteriora mouse-ul.
4. Nu obstrucționați cablul și nu așezați obiecte grele peste el. Nu utilizați acest dispozitiv în locuri în care cablul se poate uza sau deteriora ca urmare a faptului că oamenii calcă pe el.

Conectarea

Înainte de a conecta mouse-ul, eliminați software-ul și driver-ul vechiului dumneavoastră mouse. În majoritatea cazurilor, acest lucru presupune rularea programului „dezinstalare” (uninstall) furnizat cu vechiul mouse. De asemenea, puteți elimina software-ul în felul următor:

‘Start – Setări – Panou de control – Software’. (‘Start – Settings – Control Panel – Software’)
De asemenea, vă rugăm să mergeți în Managerul de Dispozitive (Device Manager):
‘Start – Setări – Panou de control – Sistem’ (‘Start – Settings – Control Panel – System’). Selectați fila „Manager Dispozitive” (‘Device Manager’). Dacă există un driver specific pentru vechiul dumneavoastră mouse, vă rugăm să-l eliminați.

Notă: Acest mouse funcționează exclusiv cu portul PS/2.

Notă: Dacă calculatorul dumneavoastră portabil (notebook) are un touchpad, acesta poate intra în conflict cu mouse-ul. Dezactivați touchpad-ul în BIOS. Consultați manualul de utilizare al calculatorului dumneavoastră pentru a vedea cum puteți dezactiva touchpad-ul.

1. Asigurați-vă că ați pornit calculatorul.
 2. Conectați mouse-ul la portul PS/2 al calculatorului dumneavoastră. La majoritatea sistemelor noi acesta are culoarea verde.
- În cazul sistemelor de operare Windows 98, ME, 2000 și XP, mouse-ul va fi detectat și instalat ca mouse compatibil PS/2, în mod automat.

Verificarea după instalare

După instalarea completă a produsului și programelor, trebuie să verificați dacă următoarele elemente au fost adăugate la sistemul dumneavoastră:

‘Start – Setări – Panou de control – Sistem – Manager Dispozitive’ (‘Start – Settings – Control Panel – System – Device Manager’).

- Mouse – Mouse compatibil PS/2

Notă: Amplasamentele sau denumirile funcțiilor din Panoul de Control pot diferi în funcție de sistemul dumneavoastră de operare.

Depanarea

Procedură 1. Citiți soluțiile prezentate mai jos. 2. Verificați ÎF (FAQ), driver-urile și manualele actuale de pe Internet (www.trust.com/12521)	
--	--

Problemă	Cauză	Posibilă soluție
Mouse-ul se deplasează nesatisfăcător sau deloc	Suprafață de lucru prea netedă/lucioasă, de ex. sticlă	Folosiți o suprafață mai bună pentru deplasarea mouse-ului.
Windows nu detectează mouse-ul	Portul PS/2 al calculatorului este dezactivat în BIOS.	Consultați manualul de utilizare al calculatorului dumneavoastră pentru a vedea cum puteți activa portul PS/2.
Funcția de derulare nu funcționează.	Software-ul vechiului mouse încă funcționează.	Dezinstalați software-ul vechiului mouse înainte de instalarea noului software. Consultați manualul de utilizare al vechiului dumneavoastră mouse.
Problema nu apare în această listă.	ÎF (FAQ) și manualele de utilizare actualizate sunt disponibile pe Internet.	Mergeți la www.trust.com/12521 pentru ÎF (FAQ) și alte informații despre produs.

Dacă aveți încă probleme după ce ați încercat aceste soluții, vă rugăm să luați legătura cu unul din Centrele Trust de Asistență pentru Clienți. În orice caz, trebuie să aveți la îndemână următoarele informații: numărul articolului (în acest caz 12521) și o descriere precisă a disfuncționalității și a momentului în care apare problema.

Condiții de garanție

- Produsele noastre au o garanție a producătorului cu o durată de doi ani, care intră în vigoare la data achiziționării.
- Dacă există o defecțiune, înapoiati produsul dealer-ului dumneavoastră, incluzând o descriere a defecțiunii, dovada achiziției și toate accesoriile.
- În perioada de garanție dealer-ul dumneavoastră vă va înlocui produsul defect cu un model similar, dacă acesta este disponibil. Dacă nu este disponibil nici un produs similar, produsul dumneavoastră va fi reparat.
- Vă rugăm să luați legătura cu serviciul nostru de asistență în cazul elementelor lipsă, precum manualul de instrucțiuni, software-ul sau alte componente.
- Garanția devine nulă dacă s-a umblat la produs, dacă există deteriorări mecanice, dacă produsul a fost utilizat în mod necorespunzător, dacă produsului i-au fost aduse modificări, dacă produsul a fost reparat de un terț, în caz de neglijență sau dacă produsul a fost utilizat pentru un alt scop decât cel prevăzut.
- Excluderi de la garanție:
 - Deteriorările cauzate de accidente sau dezastre, precum incendiile, inundațiile, cutremurele, războaiele, actele de vandalism sau furturile;
 - Incompatibilitatea cu un alt hardware/software care nu este specificat în cerințele de sistem minime.
- În nici un caz, producătorul nu va fi făcut răspunzător pentru nici un fel de daune neprevăzute sau indirecte, inclusiv pierderea de venituri sau alte pierderi comerciale care rezultă din utilizarea acestui produs.